

**TASDAWIT AKLI MUḤEND ULḤAĞ - TUBIRET
TAMEZDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIIT**



**AKATAY N TAGGARA N MASTER
TESNILEST**

ASENTEL

Tasmidegt deg temnaḍt n At Mlikec
Iɛeggacen, Tabuda, Lemsella, Tayalaḍt:
Tasleḍt tagelmant n talya d unamek

S yur tinelmadin:

- BEGGA wezna
- BEGGA Suhila

S lmendad n Massa:

- GACI Zuhra

Taseqqamut n yimeskayeden:

- Massa Taselwayt: DWIK Raziqa.
- Massa Tanemhalt: GASI Zuhra.
- Massa Tameskayadt: Lwhab Samira.

Azemz n tesqamut: 03 yulyu 2017.

Asnemmer

- ✓ Tanemmirt Tameqrant i Massa **GASI Zuhra** i d-yellan i lmendad n leqdic-a seg tazwara almi d tagara.
- ✓ I yiselmaden n ugezdu n tutlayt d yedles n tamaziyt n Tubiret Mass: **JABER.B, CEBBIB.N, Mass ELI.**
- ✓ I warraw n taddart-iw ladya: **AT EETMAN Belaid, Nna dehbiya** d wiyad.
- ✓ I yixeddamen n tyiwant n temnaɗt n At Mlikec yal yiwen s yisem-is, d waxxam n yidles.
- ✓ I mmi-s n taddart-iw Mass **BELLIL.M** i yi-d-yefkan afus n lemɛawna deg wayen yerzan tazrawt-a ama deg yisallen ama deg usekles.

ABUDDU

Ad hduy laqdic-a i twacult-iw, yemma d baba ad yesayzef rebbi di læmur-nsen. Acku yes-ssen i-wḍey yer uswir-a.

- ❖ **I yessetma d watmaten-iw: Silia, Kenza, Idir, Arezqi.**
- ❖ **I xwali, læmum-iw yal yiwen s yisem-is...**
- ❖ **I wigad ezizen fell-i gar-asen T.GH yiɛawnen deg useggem n leqdic-a, mebla ma ttuy imawlan-is yal yiwen s yisem-is.**
- ❖ **I temdukkal-iw i yi-d-yefkan afud akken ad kemley leqdic-a: Newwara, Kamilya, Zehra, Fahima, Melɛez, Bessma, Xalida, Zuza, Liza, Muna.**
- ❖ **I lejdud-iw win yemmuten ad t-yerhem rebbi win yedren ad yesseyzef rebbi di læmer-is.**

Begga

Wezna

ABUDDU

Amahil-a di tazwara ad t-hduy I yemma ezizen fell-i iŕetben I wakken ad awḡay yer wass-a.

- ❖ **I watmaten-iw ezizen.**
- ❖ **I yessetma(Samira, Naŕima, Nacira) d warraw-nsent akked yexxamen-nsent.**
- ❖ **Itmecṭuḡt-nney Wissam.**
- ❖ **Ilejdud-iw akked xwali(wid yemmuten ad as-nessawaḡey rreḡma)**
- ❖ **Iwargaz-iw ezizen I yellan yer yidis-iw, I yifkan afus n tallelt seg wasmi I bdiy amecwar-iw n tyuri aseddawan.**
- ❖ **I yemyaren-iw ad iṭewwel rebbi di lŕamur-nsen.**
- ❖ **I yilewsan-iw, tilewsatin-iw, tinuḡin-iw akked warraw-nsent yal yiwen s yisem-is.**
- ❖ **I wegraw n temdukkal-iw yal yiwet s yisem-is.**
- ❖ **Akk I wid I yi ŕawnen.**

Begga

Suhila

Tazwert tamatut	12
-Asissen n usentel.....	13
-Timental n ufran.....	13
-Iswi n tezrawt.....	13
-Tamukrist.....	14
-Turdiwin.....	14
- Tizrawin yef tesmidegt.....	14
- Lebni n tezrawt.....	15
-Asissen n wammud.....	15
-Asissen n temnaɗt.....	16
-Asissen n yimsulɣa.....	17
 Ixef amezwaru:Tibadutin n kra n tnaktiyin icudden yer tesnawalt	
Tazwart	
1. Tabadut n tesnisemt.....	20
2.2. Tabadut n tesmidegt	21
3. Tusniwin n tesmidegt	23
3.1 Amezruy	23
3.2 Tasnalest	23
3.3 Tarakalt	24
3.4Asiɗanaw.....	24
3.4Tasnilest.....	24
4. Asiley n umawal.....	30
4.1. Asuddes.....	31
4.1.1. Asuddes asdukklan	31
4.1.2. Asuddes aduklan.....	31
5. Ismawen iretɗalen.....	32
5.1. Iswiren-is.....	33

a- Azar.....	36
- assufey n uzar.....	36
Taggrayt	
Ixef wis ssin: tasleđt tasnalyamkant	
Tazwart	
1. Tasleđt l yismawen iħarfiyen.....	38
2. Tasleđt l yismawen uddisen.....	58
3. Ismawen iretťalen	72
4-Igemmađ n wammud.....	73
Taggrayt	
Taggrayt tamatut	
Tiybula	
Timerna	
Amawal	
Ammud	

Deg tezrawt-a sxedmey isewzal-a:

AM: addad amaruz

AL: addad ilelli

ML: amalay

NT: unti

SG: asget

Sb: asebter

Atg: ar tagara.

Md: amedya

J.M.Dallet: Jean Marie Dallet

M.T: Miloud Taifi

Tidjet(M) :Tidjet mustafa.

CHeriguen(F) :CHeriguen fudil.

CHaker(S) :CHaker salem.

Dubois(J) : Dubois joene.

Sadiqi(F) :Sadiqi faɖma.

ANK1: yemmal-d anamek i d- yefka umsalɣu yef wadeg.

ANK2: Yemmal-d anamek i d-yefka usegzawal yef wadeg.

TSK: Yemmal-d tasleɖt tasnamkant.

TSY: Yemmal-d tasleɖt tasnalyant.

Tutlayt d agraw n yizamulen iɣef mwatan yimsiwal n yiwet n temɣiwant tamutlayt. D nettat i d allal n teywalt agejdan n talsa, yis i d-yeṣṣawaɗ umdan tikta-s d yiḥulfan-is. Allal-a yesɛa sin wudmawen: llant kra n tutlayin ɣur-sent ansayen n tira am taɛrabt, tafransist,atg. Llant tiyaɗ, am tmaziɣt, ddrent kan s timawit.

Tamaziɣt d tutlayt n ugdud aqbayli deg tefriqt ugafa, ddrent tsutin s timawin, maca tallit i deg nella, tamaziɣt tennerna dayen it-yeḡḡan tekcem deg wannar n tira s waya itga asurif muqren ɣer sdat, imi d tira is-d-yerran tudert, dayen id-yettbanen deg tirawalt id-yefɣen ɣef tutlayt-a ama deg yiɗrisen n tsekla ama deg yinadiyen n tesnilest.

Tasnilest d aglam n tutlayin, akken i tt-id-yesbadu Dubois (J). (2002, 285):«Tasnilest d tazrawt tusnant n umeslay n umdan, d tazrawt tusnant, mi ara tili ɣef wannay n yinedruyen. »¹

Leqdic -a d win ikecmen deg taɣult n tesnilest tamaziɣt, acku d anadi deg tesnisemt, taneggarut-a d tazrawt n yismawen n yimdanen(Tismiddent) neɣ wid n yidgan (Tasmidegt).

Swaya, tsmidegt d tazrawt n yismawen n yidgan ama wid n udrar (Tismedrart),ama d wid n wawan (tismammant)

Timnaɗin n leqbayel ttwasnent s yismidgen i tesɛa, ɣef waya nefren ad nexdem tazrawt-a s usentel n Tismidegt I kra n tudrin deg temnaɗt n At Mlikec akken ad d-nessekfel talɣa d unamek n yal ismideg.

¹ «La linguistique est l'étude scientifique de langage humaine, une étude est dite scientifique lorsque' elle se fonde sur l'observation des faits».

Asissen n usentel:

Asentel n tezrawt-a yerza annar n tesnilest deg-s ad d-negmer ismawen n yimukan yellan deg kra n tudrin n tamnaɗt n At Mlikec n wayir n Bgayet, iwumi ara neg tasleɗt tagelmant n talya d unamek i kra n yismawen yellan deg wammud i d-yett-wagemren deg temnaɗt-a.

Tazrawt-a ad tili i usekfel n talya d unamek n yismawen n yidgan n tudrin-a: Iɛggacen, Tabuda, At wegmar, Tyalaɗt i yellan deg tamnaɗt n At Mlikec ayir n bgayet.

Timental n ufran n usentel

Asentel n tesmidegt d win yesɛan azal muqren aladya deg tmetti taqbaylit.

Rray n yiselmaden deg usentel n tezrawt-a, d asentel s wazal-is yettağğan yiwen ad yessin idgan n temnaɗt-is akken iwata, d wakek tga talya d unamek-n sen.

D asentel yesɛan tixutart yuklal ad yennerni yer uswir nnig waya(turagt).

Drus n tezrawin i yett-waxedmen fell-as deg temnaɗt n At Mlikec, deg tesga n ugezdu n tutlayt d yidles amaziɣ n wayir n Tubiret.

Iswan n tezrawt:

Iswi n tezrawt-a d asebgan n tulmisiin n yal ismideg .

Ahraz n yismawen-a n yidgan deg tamnaɗt n At Mlikec seg jellu, anecta ad yili s tezrawin.

Ad nezzer amek tegga talya d unamek n yismawen n yidgan-a.

Tamukrist:

Tamurt n leqbayel d tini iherzen yef leewayed-is d tutlayt-is dayen ahric amuqran d tin iherzen ayla-s (akal, tafellaht), acku yettunehsab d lsas n tudert-nen n yal ass. Anect-a ixedmay-d tawennafit akken anwali:

Amek tebna talya n yismawan n tesmidegt?

D acu-ten yinumak n yismawen n yismidgen yerzan tamnaht n At Mlikec?

D wamek yella usiley n yismidgen-a?

Turdiwin:

-Ahat asemmi n yimukan deg temnaht n At Mlikec yella ilmend n ugama, ismawen n yemdanen, ney yesca assay yer umezruy.

-Ismawen n yidgan deg temnaht n At Mlikec mgaraden deg talya llan wuddisen , llan yiherfiyen yescan talya n yiwen yisem.

-Llan kra n wawalen deg wammud macchi d inasliyen d irettalen kkan-d seg tutlayin tibarraniyin ama seg tefransist ama seg teerabt.

Tizrawin i d-yellan yef tesmidegt

Gar yimagraden, idlisen, tizrawin tiseddawiyyin ixedmen yimaziyyen, ad naf:

-Adlis n CHERIGUEN(F), yefyed deg useggas n 1993: *Toponymie algerienne des lieux habités(les noms composés)*, EPIGRAPHE.alger.

- Tazrawt n AHMED ZAYED(M)1999:*contribution à l'étude de la toponymie villageoise*, d tazrawt n doctorat i tga deg yulyu s lmendad n CHAKER (S). Deg INALCO, paris.

-Gar tazrawin n Magister, tella tin BOUSAHEL(M).Deg useggas n 2001, *la toponymie du Sétifois(approche morphologique)*, s lmendad n Cheriguen(F).deg tesga n tefransist, taseddawit n Bgayet.

-Amagrad n CHAKER(S) deg useggas n 1993 deg usuneḍ amezwaru d wis sin *L'encyclopédie berbère* .

Lebni n tezrawt:

Yal tazrawt tesɛa iḥricen iyef tebna, tazrawt-a tebna yef 03n yiḥricen :

- 1.Tazwart tamatut, deg-s i d-nemmeslay yef tarrayt i neḍfer deg tezrawt deg-s nebder-d iferdisen igejdanen n umahil: assisen n usentel, tamukrist, turdiwin, awal yef wammud, tafelwit n yimsulɣa.
- 2.Aḥric n tezri nebḍa-t yef kraḍ n yixfawen: tasmidegt, tasnalɣa, tasnamka.
3. Aḥric wis kraḍ d tasleḍt: deg-s neereḍ anexdem tasleḍt tagelmant n talɣa d unamek i wammud ilmend n yisegzawalen am Dallet(J), Buɛmara(K), Tayfi(M), d yimsulɣa n temnaḍt n At Mlikec. Nekfa-tt s yigemmaḍ n tesleḍt.

Awal yef wammud:

Negmer-d ammud seg kra n tudrin n temnaḍt n At Mlikec ayir n Bgayet deg wayyur n furar 2017, imi neffey yer wannar ugar n tikwal anida nemlal imsulɣa n temnaḍt-a, newwid syur-sen tusniwin s tarrayt n usidwel ,nessawed neḡemeɛ-d azal n 82 n yismidgen s ubrid n usekles

Akken i d-nemmuger uguren, imi kra n yimsulɣa gguman ad nsemres asekes deg usedwel , ma d wiyaḍ ur uminen ara dakken nekkni d inelmaden.

Isallen i d-newwi llan-d s usidwen gar-aney d yimsulya, s yisteqsiyen illelliyen akken yal amsalyu ad yaf tefses deg tririt-is.

Kra n yisteqsiyen:

Ma d imezday deg temnaɗt-a seg zik?

Mlay-d idgan tesneɗ deg taddart-a?

Acuyar id as-semman akka?

Acut unamak nsen ma tesneɗt ?

Ma ttwazedyen yidgan-a ney d igran?

Ma d wa i d isem-nsen seg zik ney ibeddel?

D acu i d anamek-is yur- wen?

Asissen n temnaɗt:

Tamnaɗt n At Mlikec am temnaɗin n leqbayel sumata uklalent ad ilint fell-asent tezrawin, imi seant amezruy s wazal-is , d tamnaɗt yesɛa adeg arakalan yezdin amɗan n yismidgen ama d wid n yidurar ama d wid n waman.

Tamnaɗt n At Mlikec d tin yesdukkelen gar 16n tudrin: Tala, Tiɣilt, Fɗila, Iɛeggacen, Lemsella, Tabuda, Tayalaɗt, At Waɛmer, Tineswin, Ibejjiwen, Amarɛi , agni ugerwaz, Iyil leqrar, Lemğaz, Tiherqatin, Agentur.

At Mlikec tezga-d deg unzul n umalu n wayir n Bgayet akked deg ugafa n ubrid ayelnaw uɗun 26, yerfed yef yilel agrakal azal n 800 n lmitrat, yezzi-yas-d deg tama n:

Asammar: Tayiwant n yiɣrem. Amalu: Tayiwant n uybalu.

Agafa: Tayiwant n Yiferhunnen(Tizi Uzzu).Anzul: Tazmalt(Bgayet)

Tewweḍ yer wazal n 4280 ihektaren, tesɛa azal n 8481 n yimezday deg useggas n 2008.²

Awal yef yimsulɣa:

Tazrawt-a terza tamnaḍt n At Mlikec, deg unadi-a neɛna imsulɣa yellan d imezday-is inaɣliyen, acku d nutni i yeẓran anamek n yismidgen-a. Wid nesteqsa mgaraden deg uwatay, tuzzuft, maca yal yiwen seg-sen yefka-d tiririyin yeɛnan taddart-is kan acku llan wid ur yecfin ara aladya wid meqqrان deg uwatay.

Amselɣu	Awtay
Dda qasi.U	65 n yiseggasen
Nna faḍma.R	70 n yiseggasen
Mass Bellil(M)	52 n yiseggasen
Nna dehbiya	60 n yiseggasen
Dda belɛid.B	65 n yiseggasen
Dda ferḥat.ɛ	55 n yiseggasen
Maryem.W	71 n yiseggasen
Massa Kahina.U	46 n yiseggasen
Yemma Nacira.H	52 n yiseggasen
Mass fuḍil.K	48 n yiseggasen
Nna newwara.At ɛ	82n yiseggasen
Nna megduda.at M	72 yiseggasen

² Isalen-a yef trakalt n lɛerc n At Mlikec newwi-ten-id seg uxxam n tyiwant (A.P.C).

Deg yixef-a ad d-nemmeslay yef tesnisemt, tismidegt d tusniwin id- ikecmen deg-s, syen ad nessisen taggayin n tesmidegt, azal-is.

1. Tabadut n tesnisemt

yer **Dubois(J)**. (2002, 334)

« Tasnisemt d tifurkect seg tesnawalt, izerwen ismawen imazlayen, tebda yef sin yihricen igejdanen :Tasmamdant (terza ismawen imazlayen n yimdanen) ,akked Tismidegt (terza ismawen n yidgan).»¹

Tettnadi-d ismawen n yimukan d yismawen n yimdanen, d wamek i yettusemres yisem -nni deg yinaw (aḍris). Ismawen n yimdanen ddan-d s waṭas deg yidlisen n yimeskaren n teglest, d igrigiyeen ney d irumaniyen. Ismawen n yimukan mmalen-d anda i nella, tteawanan allay ad iwali yal tamnaḍt anda i d-tezga, iwakken ad nessemgirred gar yiwen d wayeḍ.

Dacu nukni anadi-a yella-d yef tismidegt deg tezrawt-a.

2. Tasmidegt:

2.1.Tagmuzart

Asegzawal n tefransist La Petite larousse. (2012, 1062)

Tasmidegt s tefransist qqaren-as «Toponymie» d awal i d-yekkan seg tagrigit teddes s sin wawalen.

Topo: anamek-is s tefransist (lieu).

¹ « L'onomastique est une branche de la lexicologie étudiant l'origine des noms propres. On divise parfois cette étude en anthroponymie (concernant les noms propres de personnes) et toponymie (concernant les noms de lieux). »

Onoma: anamek-is s tafransist (nom).

Ad nefhem dakken anamek n wawal-a«Toponymie» s tefransist (les

Noms de lieux), s tmaziyt neqqar-as «Tismidegt».²

Tismidegt d tusna izerwen ismawen n yidgan.

Deg tmaziyt awal tismidegt, d awal uddis, Isem+ adeg s uyelluy n tanzayt (n) yefka-d awal ismideg i wumi nerna ticraḍ n unti yefka-d Tismidegt.

2.2. Tabadut n tesmidegt

Tasmidegt tezmer ad ay-d-tefk issalen s wazal-nsen i tegzi n tmetti i deg d- ttwasilyen ismidgen-nni am Ansayen n yiwerfan.

Baylan(c) et Fabre(P). (1982, 06) nnan-d:

«Tasmidegt tebḍa yef waṭas n taggayin :ayen yesεan azal, tasmammant (...)tezerrew ismawen n yidgan n waman, tasmedrart (...) tzerrew ismawen n yidurar d yidgan elayen,,,,,akked tusna n yiberdan (...)tzerrew ismawen n yiberdan akked d yizenqan, s talqayt ;s wudmawen akk n taywalt . »³

Tasmidegt tettbeddil ilmend n yimnekcamen yemsedfaren deg wakal n tefriqt ugafa, maca atas n yismidgen yeqqimen akken llan

MD: At Mlikec, Tansawt leḥbib, Tala tiyilt...Timacmacin, d ismawen llan ar ass-a.

²«n.f (du grec. Topo, lieu, et onuma, nom) Etude des noms de lieux.»

³ « la toponymie (...)se subdivise en plusieurs catégories :essentiellement, l'hydronymie(du grec héros «eau » et onoma étudie les noms d'eau mais aussi des pièces d'eau,des terrains aqueux ...Ets ;(l'oronymie (du grec Orose montagne) étudie les noms de montagne mais aussi les noms de hauteurs et d'élévations quelconques, de roches...Ets,l'odonymie(du grec odos«route,rus) étudie les noms de rues, mais aussi les noms de chemins et de route et, plus largement; de toute voie de communication. »

2.2.1. Iħricen n tesmidegt:

A/Tismedrart: D aħric i izerwen ismawen n yidurar ney wid yesəan assay yur-s.

S tafransist «Oronymie» aẓar-is «Oros» = «montagne» = «adrar», «onoma» = «nom».

MD: Aftis, Tabuda, Tyalaḍt.

B/ Tasmamant: D aħric i izerwen ismidgen n waman, s tafransist

« hydronymie » aẓar-is yekka-d seg tegrigit «hydros» = «eau» = «aman», «onoma» = «nom» = «isem» = «isem».

MD: Tala tiyilt, tala lqares.

2.3. Azal-is:

Tesəa tixutart d tameqqrant acku yes-s nezmer ad d-neslal amawal n tutlayt d usekfel n tadra n yidgan n tmurt.

Yer **Rostingi**(CH) d-tebder **Malika Bussaḥel**.(2008, 15):

«Iswi n tesmidegt d askanay s telqayt, yer wanwa aħric n uyref i d-kkan yismidgen, syin akin d acu id-yewwi yal ayref I d-ikecmen tamurt-nney. »⁴

Ihi, tismidegt tesəa azal acku yes i d-nessekfal anamek n yal ismideg, d useħbiber fell-as seg jellu, akken i tesnarnay amawal n tutlayt.

⁴« Le but de la toponymie et de déterminer avec précision à quelle couche de population appartiennent de chacun des peuples qui ont occupé notre pays.»

2.4. Taggayin-is:

Tismidegt tebɗa yef kuz n taggayin:

Ismawen n udrar:D isawen i cudden yer yidgan yellan deg yidurar.

MD:Tiherqatin, Irsan, Iyil llemri.

Ismawen n waman:D ismawen i cudden yer waman.

MD:Tala Tiɣilt, Tala n budrae.

Ismawen yimɗanen:D aɗric i izerwen ismidgen icudden yer yimɗanen.

MD:At ureqqas, At Fɗila, Cibun.

Ismawen n yimezday: D aɗric izerwen ismidgen icudden yer yimezday.**MD:**Ǝeyyaca.

3. Tusniwin n tismidegt:

3.1. Amezruy:

Taɣlaɗt deg umezruy temmal-d anamek n yismidgen id-yegran seg talliyin tiqburin war anamek deg tallit n tura (assay n yismidgen akked umezruy)

Ilmend n: **Toudji(S).** (2004, 25)

«...Assay n tesmidegt d umezruy iban yerna ilaq: ismidgen sean assay akked yizri-nney, yes-sen tteaddin yinzan idelsanen. »⁵

3.2. Tasnalest:

D allal i usegzi n kra yismidgen i yeqqnen yer tmetti, tuget n yismidgen sean assay d wayen yerzan ansayen, ayen s wacu ttammen yemɗanen, d wayen yerzan timarrawt.

⁵ «...La relation de toponymie avec l'histoire est évidente et indispensable : les toponymes constituent une composante précieuse de notre passé, à travers lesquelles passent des messages culturels.»

3.3. Tarakalt:

Tesɛa assay d umezruy n temnaɖt, anida id-tezga, d ssenf n wakal-is d lxedma n wakal-is ɛan azal deg usilay d ubeddel ney deg usemmi n yidgan.

Ilmend n: **CHeriguene (F).** (1993, 20)

«Udem aɣaran n uzug, assay d unezwu d ubedded-is, axeddim n tfellaɖt d temguri, axeddim n wakal, d wudmawen n beɣtu-ines, trebga d udmawen tekkin deg usnulfu ney deg ubeddel n tyessiwin tismidganin, yef waya ad d- naf Lezzayer tedder aɣas n ubeddelal adya seg tazwara n tasut tis 19.»⁶

3.4.Aɣɣanawal:

Cheriguen (f). (1993, 23) yenna-d:

«Aɣɣanawal yettara-aɣ-d yef useqsi ma yella d ismawen n yidurar i yugten yef yismawen n yisafen deg yiwet n temnaɖt i yettwafarnen .»⁷

Ihi, aɣɣanawal d allal i tesseqdac tismidegt deg tezrawin-is s waɣas akken ad aɣ-d-yesken anwa isem n wadeg i yugten yef wayeɖ.

3.5 Tasnilest:

Ilmend n:

Chériguen(f).(1993, 21) yenna-d:«D tusna tagejdant i qedcen yef tesmidegt. »⁸

Ihi, tasnilest d tusnan izerwen ilsawen, iswi-ines agejdan d aglam n tutlayt tebɗa yef waɣas n yihricen.

⁶ «L'aspect physique d'un territoire, la relation aux climats et leurs variation, la production agricoles et industrielles, le travail de la terre et les modes de répartition(ou d'appropriation) des sols qualités sont aussi de nature à créer ou à modifier les structures toponymiques. Sur ce plan, l'Algérie connaît divers bouleversement, particulièrement depuis le début du 19^e siècle.»

⁷ « Elle répond à la question de savoir si dans une air géographique donnée, les noms de reliefs sont plus au moins important que les hydronymie.»

⁸ « La linguistique demeure la discipline principale qui fonde la toponymie. »

3.5.1. Tabadut n tesnawalt:

Christian(T). (2014, 22) yenna-d:

« *D win itekkin yer umawal n wawalen n wabɛaɗ n tutlayin, aladya iwakken ad isebgen tayunin n umawal, seg tama-nniɗen alyac ajerruman, tiwuriwin ney lebni ur yesɛin ara anda tekkin.* »⁹

A/ Amawal:

Tabadut-is: Ilmed n:

Dubois (J). (2012, 276) yenna-d:

«*Awehhi yer tseknawalt yezmer ad yesɛu sin yinumak : Adlis yesɛan agraw n wawalen yettwasxedmen syur imyura ur yesɛin ara tusna ney amawal bu snat n tutlayin, ɣubbed yer tutlayt tafransisteyef waya amawal d amawal n tesnilest tamatut awal amawal teskan-d agraw n tutlayin, id-yessufuyen tutlayt n taywalt n ugdud I win yettmeslayen..* »¹⁰

Deg tesnilest tamatut, amawal d tagrumma n tayunin i d-yemmalen tutlayt n yiwet temyiwent, n yimsiwel...atg.

⁹ «C'est une partie de la sémantique elle a pour objet d'étude du sens des unités lexicales, c'est-à-dire des unités simples ou complexe qui appartiennent au lexique ou vocabulaire d'une langue donnée. C'est en fait la sémantique lexicale, qui s'efforce notamment de définir le sens des unités lexicales et de situer ces unités dans des micro-systèmes, appelés champs sémantiques ou champs lexicaux. Par contre, le sens morphémiques grammaticaux, des fonctions ou des structures syntaxiques n'est pas de son ressort.»

¹⁰ «Référé à la lexicographie, le mot lexique peut évoquer deux types d'ouvrages : un livre comprenant la liste des termes utilisés par un auteur, par une science ou par une technique, ou bien un dictionnaire bilingue réduit à la mise en parallèle des unités lexicales des deux langues confrontées. A ce titre, le lexique s'oppose à dictionnaire. Comme terme de linguistique général, le mot lexique désigne l'ensemble des unités formant la langue d'une communauté, d'une activité humaine, d'un locuteur,...etc.»

B/ Tabadut n wawal:

Ilmend n: **LEHMANN (A); MARTIN-BERTHET (F).** (2013, 15)

«Awal yebna s kraḍ n yiferdisen: Talya, Anamek, Asismel ilmend n tseddast(Tawuri-nsen).»¹¹

S wawal nɛn: Awal yesa aḍar, askim(Talya -ines), Anamek(Ayen id-yemmal), Tawuri-ines ilmend n wadeg-ines deg tafyirt.

Yer **Dubois (J).** (2002, 342)

«Deg tesnilest tamensayt, awal d aferdis amutlay yesεan anmek yebna s yiwen ney ugar n yimeslicen [...] »¹²

Send agraw n yisekkilen (tirgalin, tiyra) yeddukeln ttakent-d anamek. Awal yezmer ad yil d isem, d amyag, d arbib ...

4. Tasnalya:

Tasnalya d tusna izerwen talya n wawalen .

Yer **Dubois (J).** (2002, 326)

«Tasnalya d aglam n yilugan i yesbeddan tayessa tagensayt n wawalen, ney d aglam yef yiwet n tikkelt n yilugan n tyessa tagensayt n wawalen akked yilugan n tuddsa n wuddusen .»¹³

¹¹ «L'identité d'un mot est constituée de trois éléments : une forme, un sens et une classe syntaxique.»

¹² « En linguistique traditionnelle, le mot est un élément linguistique significatif composé d'un ou de plusieurs phonèmes [...]»

¹³ «La morphologie est la description des règles qui régissent la structure interne des mots (...), ou bien la morphologie est la description à la fois des règles de la structure interne des mots et des règles des mots et des règles de combinaison des syntagmes.»

Dayen **Polguère(A)**. (2003, 55) yettwali d akken

«*tasnalya d tifurkect n tesnilest izerwen tayessa n talyiwin n wawalen*». ¹⁴

A/Tabadut n yisem: Deg tezrawt-a nexdem kan yef yismawen.

Nait zerrad(K).(1995, 43-46)

- **Isem:** Dawal ameskin yemmal-d amdan (Tameɛtɛtut, Argaz), ayersiw(Awtul), amɛdan(Yiwen, sin), tayawsa(Tuga, adlis), ney tigawt(Tuffya, Tikli).

Isem=aɛar+affeggag+Ticraɛ tigejdanin.

Deg wayen yerzan tawuri yesɛa aɛas n twuriwin, yezmer ad yili d aseɣru, d asemmad usrid, arusrid.

yer **chaker(s)**.(1991, 125)

Aɛar amawalan+Askim+tawsit(amalay/unti)

MD:Idis/Tidist.

+amɛdan(asuf/asget) **MD:**Id/Uɛan.

+addad(ilelli/amaruz) **MD:**Ass/Wass.

A/1“ Isem aherfi”: yettafer taggayt n umawal, yettas-d d yiwen n wawal war ticraɛ n tisuddma ney n tuddsa, yesɛa ticraɛt tigejdanin.

Ticraɛ tigejdanin n yisem:**Tawsit, Amɛdan, Addad.**

¹⁴ «La morphologie est la branche de la linguistique qui étudie la structure des mots-formes».

Dubois (J). (2002, 217) yenna-d:

«Tawsit d taggayt n tjerrumt yersen yef yef umgired n yismawen deg tesmilt tanisemt ilmend n kra n yismawen yerzan talya. »¹⁵

Deg-s ad d-naf snat n tawsatin:Amalay, Unti.

1/1 Amalay: Deg tmaziyt s umata, tuget n yismawen imalayen bedden s tiyra(A,U,I).Maca llant dayen atas ibeddun s targalt.

MD: A, U, I=Awrir,Iyil,Ulyu.

S targalt:

MD:Lkanun, Lexyal.

1/2 Unti: Deg tmaziyt unti yemmal-d tawtemt s umata ismawen untiyen beddun s "t" kefun s "t".

MD:Taqcict, Txxamt.

Maca llant talyiwin nniḍen ur tettbeddil ara talyiwin-nsen.

MD:Tala, Tama.

Llan wid ur ibeddun ara s "t".

MD:Faḍma.

2/ Amḍan: D tasekka n yisem temmal-d yiwet n tyawsa ney ugar, yetteki yer taggayt n tjerrumt d tenmegla n wasuf yer usget, ihi amḍan yebḍa yef sin: asuf, asget.

¹⁵ «Le genre c'est une catégorie de la grammaire qui fait la comparaison des mots apropos de quelque élément concerné la forme.»

2/1 Asuf: D isem id-yemmalen yiwet n tyawsa, anda yezmer ad yemmal asuf amalay ney asuf unti.

2/1/2 Asuf amalay: D asuf id-yemmalen yiwet n tyawsa tettas-d s talya n umalay.

MD:Aerur, Ahuli.

2/1/3 Asuf unti: D ismawen yellan deg wasuf maca tasen-d s talya n unti.

MD:Tameɛtut, Taqandurt.

2/2 Asget: D isem id-ymmalen ugar n yiwet n tyawsa yebɗa yef snat n taggayin:

2/2/1 Asget amalay: D isem yettilin deg usget maca ttasen-d s talya n umalay:

MD:Axxam→Ixxamen.

Tamawt:Llan yismawen d imalayen seɛn talya n usget ur sein ara asuf.

MD:Seksu, Aman.

2/2/2 Asget unti:D ismawen yettilin deg usget maca talya-n sen tettili d unti.

MD:Taxxamt→Tixxamin.

3/ Addad: Deg tmaziyt addad yebɗa yef sin:

Addad ilelli.

Addad amaruz.

Imarazen (M). (2007, 27) yenna-d:

«D tanmegla n waddad deg uselmes n yisem deg tmaziyt anegaru-a yesɛa sin n talɣiwin n waddad ur yemgaraden ara deg talya : addad ilelli d waddad amaruz.»¹⁶

3/1 Addad ilelli: D talya yesɛan ticraɗ tinaɣliyin ur urizen ara yur-s wawalen nniɗen.

MD:Aqcic,Ayrum.

3/2 Addad amaruz: Yettili-d s ubeddel n teyra tamezwarut ney s uyelluy-is, dayen yettas-d s tmerna n tezgen argalin:Y, W.

A/2“Isem uddis”: D isem yebɗan yef sin n wawalen ttaken-a dimaynuten ɛan ticraɗ iten-id-yemmalen-Tawsit,Amɗan, Addad).

- **Tawsit:MD:** Aɣbul n uyrum→Taɣbult n uyrum.

-**Amɗan:MD:**Tamellalt n tyaziɗt→Timellalin n tyaziɗt.

-**Addad:MD:**Aɛekkaz n tzemmut→Uɛekkaz n tzemmut.

B. Asiley n umawal deg tmaziyt:

Deg uɣric-a ad d-nemmeslay yef usilay n umawal deg tmaziyt, ad d-nemmeslay yef Usuddes, Asuddem d Ureɗɗal.

D acu kan uqbel ad nemmeslay yef waya ad d-nemmeslay s umata yef umawal: i d-yettak-n agdazal n wawal n yiwet n tutlayt s tutlayt-nniɗen ney tutlayt-nni s timmad-is, yef waya amawal yerzan atas n talɣiwin.

¹⁶ «L’opposition d’état est l’une des spécificités du nom en berbère effet, ce dernier oppose deux forme d’état que se distinguent pas leur morphologie : l’état libre et l’état d’annexion.»

MD: Amyag=verbe.

Isem=nom.

yezmer ad yili d: Asuddes, asuddem, aretṭal.

B.1. Asuddes:

Chaker(s). (1991, 179) yenna-d: «*Asuddes d tamsalt yellan d tamedrust*, yerza kan asilay n umawal.* »¹⁷

Yef waya asuddes d ttawil ibedden yef usdukkel n sin ney ugar n wawalen, llan sin n lesnaf: Asuddes aduklan, asuddes asdukklan.

B.1.1. Asuddes asdukklan

Asuddes asdukklan d asmlil ney d asdukkal gar snat n tayunin war ajerruman . Ney d awalen mcubbaken wa yetṭaf deg wayeḍ.

Isem + Isem: Ayesmar → Iyes (isem) + Amar (Isem).

Isem + Amyag: Asyarziden → Asyar(Isem) + Ziden (Amyag).

Amyag + Amyag: Bbirwel → Bbi (Amyag) + Rwel (Amyag).

Amyag + Isem: Zidelmum → Zid (Amyag) + Lmum (Isem).

B.1.2. Asuddes aduklan:

D abukel n wawalen s wassay ajerruman s tanzayt(n) isem + n + isem.

MD: Tala n budraε.

¹⁷ « La composition, phénomène très marginal en berbère, ne concerne que la formation du lexique ».

B. Ismawen iretalen:

Tamaziyt am tutlayin nniḍen, ula d nettat kecmen-tt-id iretalen. Ismawen iretalen d asekcem n tayunt tutlayant seg tutlayt(A) yer tutlayt (B), tutlayt(A) d taybult, tutlayt(B) d nettat id-iredlen.

B.1. Tabadut n uretalen deg tmaziyt:

Deg tmurt n yimaziyen awal aretalen yella seg zik acku yeean assay akked d tutlayin nniḍen. Deg yismidgen i d-negmer nufa-d llan wid i d-yekkan deg tutlayin-nniḍen yef waya yewwi-d ad nawi awal yef uretalen deg tmaziyt.

Mahrouche. (2000/2001, 35) Yenna-d:

*«D akala ukeččum n yiwen n uferdis n yiwet n tutlayt yer tutlayt nniḍen.»*¹⁸

Mounin(G). (1974, 124) yenna-d:

*«Aretalen d akeččum yer tutlayt n uferdis n tutlayt taberranit.»*¹⁹

Asegzawal n **la petite larousse.** (2013, 394)

*«Aferdis, awal yettwaddem s tutlayt nniḍen. »*²⁰

-Aretalen yezmer ad yili d axel n yiwet n tutlayt "Aretalen agensay".

-Yezmer ad yili gar snat n tutlayin "Uffiy".



Aretalen agensay: D aretalen id-yettlin d axel n yiwet n tutlayt.

MD: Tilelli → si tettergit.

TM: amedya ulac-it deg wammud id-negmer.

¹⁸ « L'emprunt, est un processus d'incorporation et d'intégration d'élément d'une langue à une autre. »

¹⁹ « Intégration à une langue d'un élément d'une langue étrangère. »

²¹ « Élément, mot pris d'une autre langue. »

✚ Arettal uffiy: D arettal i d-yeffyen seg unagraw n tesnillest n tutlayt i d-yettilin gar tutlayt d tayed.

MD: Tutlayt tamaziyt → tutlayt n teerabt.

→ tutlayt n tlatinit.

→ tutlayt n tefransist.

5.2. Iswiren-is:

A/Aswir amsislan:

D aseqdec n yimeslic n tutlayt taberranit, akken ad ifek imeslic n tmaziyt.

MD: salat > tazalit. [s] > [z]

B/Aswir asnalyan:

Yettili-d mi ara nefk i wawalen n tutlayt taberranit, talya n tmaziyt

MD: village > afileğ

C/Aswir anamkan: Mi ara yekcem urettal seg tutlayt (A) yer tutlayt (B)
yezmer:

-Ad yesruh anamek-is amezwaru (tutlayt A). **MD:** axnaq: awal-a d arettal seg taerabt yekka-d seg umyag “xanaqa” mi i d-yekcem yer tmaziyt yesruh anamek-is amezwaru, yemmal-d adeg.

Arettal i d-yekkan si tutlayt talatinit:

Ismawen i d-yekkan si tutlayt talatinit kecmen di talya n yismawen n tmaziyt.

- Irettlen i d-yekkan si taerabt .MD: Akersi → كرسي

Tidjet (M). (1997, 112-113) yenna-d yef uretṭal:

«Ulac tutlayt i yettnernin i iman-is ney teqqim tazedgant, s kud yella unermis gar iyerfan, yettili unermis utlayan, aretṭal d yiwen seg tezzirit n unermis-a...mi ara yekcem uretṭal deg tutlayt yettēdday-d yef kraḍ n yiqḍicen.»²¹

MD: Ssemx=ssemy

6. Tasnamka:

D tusna i izerwen anamek n wawalen, tesεa azal d ameqqran nesseqdac-itt deg tesmidegt.

Ney d tusna i ixedmen tazrewt i unamek n tayunin n umawal

Ilmend n: **H.B.De Villaret.** (1973, 07)

«tasnamka yekka-d yur yegrigiyeen “Semainein” i d- yemmalen “anamek”, yettwasekcem deg tayult tasnilsant, s yur Breál.(M) deg 1883, yer yimusnilsen tasnamka d tazrewt n unamek n wawalen n tmawalt d yibeddilen i tzemerḍ ad d - tawiḍ.»²²

Yer **Sadiqi (F).** (2004, 233)

« Tasnamka s umata tettnadi yef tnakti n unamek, d tin yettikin yer uḥric n tesnilest, i d-ilehhun d wayen yesεan assay yer unamek amenzu n wawalen, n wuddusen, d tefyar. »²³

MD:ur yettmačča ara→ an ttwaččabl .

²¹ Tidjet (M), d tuksa seg ukatay n Ḥaddab (k) d boumeziren (f), amawal n yifeckan ;(2004-2005; p23).

²² « Le terme ‘sémantique’ vient du Grec ‘Semainein’ qui veut dire ‘signifier’ il fut introduire dans le domaine de la linguistique par M .Bréal en 1883. Pour les linguistiques ‘la sémantique’ est donc l’étude de la signification des termes de vocabulaire et des modifications qu’elle peut subir. »

²³ «La sémantique s’articule donc directement autour de la notion de sens, c’est la branche de la linguistique qui s’occupe de tout ce qui a trait au sens premier des mots, syntagmes et des phrases.»

6.1. Tasleđt n unamek:deg-s krađ n tarrayin:

1/Tabadut tawayant (43-44).

2/Tabadut tasnalıant (53).

3/Tabadut n waway (38).

3/1Tabadut n waway s ıur **LEHMANN (A) MARTIN-BERTHET (F)**. (2013, 38):«D talya tamezlayt n umewenni i d-ibanen deg taggayin timezzulin n Aristote (384, 322) uqbel tallit n sidna ıisa.Taggayin-a skanayent-d tasleđt n unamek imenzamek n tayunin tinmawalanin, deg tbadutin n tseknawalt i d-ttbanen ađas n yimedıaten. »²⁴

A- Afeggag: yefreq ıef sin n yiferdisen: → Ađar, Askim.

a/ Ađar: Dagraw n tergalin tinaşliyin n umıyag .Ađar dagraw n tergalin yezdin gar wawalen yellan deg yiwet n twacult tamawalant.

Dubois (J). (2002, 403) yenna-d:

«S umata ađar d aferdis agejdan n wadda, ur yettwabđa yezda akk igensasen n yiwet n twacult n wawalen dixel n yiwet n twacult n tutlayin. »²⁵

²⁴ «La définition par inclusion est une forme particulière de périphrase qui procède selon les catégories logiques inaugurées par Aristote (384-322av. J.-C.) ; elle représente une analyse du sens dénotatif des unités lexicales. Les définitions lexicographiques en fournissent de nombreux exemples.

Les définitions correspondant à ce types reçoivent diverses appellations : Définition logique, définition hyperonymique ou définition par inclusion.»

²⁵ « D’une manière générale, on appelle racine l’élément de base, irréductible, commun à tous les représentants d’une même famille de mots à l’intérieur d’une langue ou d’une famille de langue.»

Ma yer **Tidjet**. (1998, 71)

«Aẓar deg wayen icudden yer unmik , d tayunt tamezzyant , yesεan anamek yezdin akk inmawal ifeggaganin. Asddukel-ines d tecraḍt tisuddmanin yettakk-d tiyunin timawalanin ittekin yer yiwet n twacult tasnalyamkant. »²⁶

Tisuraf: Aẓar yezmer ad iruḥ deg kra n wawalen .**MD:** Ečč→yečča, itett.

TM: Amedya ulac-it deg wamud-neɣ.

a.1 Asuffey n uẓar:

Tidjet(M). (1997, 71) yenna-d:

«Nessufuy-d aẓar n wawal amaziɣ s tukksa n tecreḍt, iwsilen, tihrayin, izwiren, idfiren, d teyra, tɣamant-d anagar n tergalin, d tezgenayriyin (w, ɣ), ayen i d-yeqqimen qqaren-as aẓar n wawal. Aẓar deg wayen yerzan unmik d tayunt tameyant yesdukkulen akk inmawalen n yiwet n twacult tasnalyamkant, ma deg wayen yerzan talya aẓar damseḍfar i wumi qqaren tirgalin tifeggagin. »²⁷

MD: Yerwawwes→"y" Amatar udmawan.

Taggrayt:

Yer taggara awal deg uḥric n tezri yella-d s umata yef tesmidegt, amakken id-yella dayen useqdec n tbadutin n kra n tnaktiyin icudden yer tesnawalt, akk d wayen yeeṇan tasnalya d tasnamka.

²⁶ «La racine est, sur le plan signifié, l'unité minimale de sens commune à tous les lexèmes d'une même famille ; sur le plan formel, une suite de consonnes communes, elles aussi, aux lexèmes précédents, dites consonnes radicales. Son association à des schèmes formants permet la création d'unités lexicales appartenant à une même famille morphosémantique.»

²⁷ «La racine est obtenue après élimination de tous les affixes, et désinences... préfixes, infixes, suffixes. En berbères, la racine est composée exclusivement de consonne et ou de semi voyelles(y), (w), monèmes, radicales. La racine est sur le plan de signifier, l'unité minimale de sens commune à tous les lexèmes de même famille, sur le plan formel, une suite de consonnes communes, elle ainsi, aux lexèmes précédents, dites consonnes radicales.»

Tazwert

Deg uħric-a nga tasleđt tagelmant n talya d unamek i kra n yismawen n wammud anda ad nesken talya n yisem-nni: aħar-is, addad-is, tawsit-is, amđan-is. Syin nga-yasen tasleđt tasnamkant anda ara nennadi yef unamek n yismawen n yidgan id negmer, anecta ad yili s usexdem n yisegzawalen, d wayen inufa yer yimsulya. Syin akin ad nesken d acuten yismawen-a ma d iħarfiyen + d uddisen +d iretđalen.

2-Ismawen iħerfiyen yellan deg wammud:

Ismawen iħerfiyen: D isem ur yesėin ara ticrađ n tisudma ney n tuddsa, nufa-d 32n yismawen d iħerfiyen seg wammud.

2/1Ticrađ tigejdanin:

Deg-s ad d- naf krađ n taggayin tigejdanin: tawsit, addad, amđan.

2/1/1 Tawsit: Temmal-d amalay ney unti, deg wammud-a nufa-d 47 n yismawen imalayen, 35 n yismawen untiyen.

Amalay: isem amalay disem i d-nettaf wer ticrađ, d isem ibeddun s teyra (a, u, i)

MD: Amrij, At waėmer, Azrib, Axnaq, Annar, Azerrağ meseud, Ibejjiwen, irsan, lemjaz, nzali, rriki, si lħağ ėmar, At mħend, Sidi lmufeq.

Tamawt: Maca llan dayen aħas ibeddun s tergalt.

MD: Nzali, Rriki, Lemjaz, Sidi lmufeq, Si lħağ ėmer

Unti: yettwasiley sumata s tmerna n tecređt n wunti “t” di tazwara akked “t” di taggara.

MD: Taharunt, Tabuda, Tala tiyilt, Ṭwila, Tiybirt, Tansawt n laḥbib, Tala n ugni lḡamee, Talem mast n taga, Tala ucercur, Tiqirqect, Tala n lqares, Tajmaet, Timizer, Taciṭa, Tawrirt, Taṣafṣaft, Tiwinin, Timecmacin, Tizgi, Tizra n uftis, Tansawt, Ṭurna, Ḥeyyaca, Ḥjiba, Tayalaḍt .

2/1/2 Amḍan: D ayen id-yemmalen asuf akked usget, deg wammud-a nufa-d **61** n yismawen yellan deg wasuf, **21**n yismawen n usget.

Asuf: dayen i d-yemmalen yiwet n tayunt.

MD: Tizgi.

Tamawt: Tuget n yismawen imalayen beddun s teyra, maca llan kra deg-sen beddun s tergalt.

Asget: dayen i d-yemmalen ugar n yiwet n tayunt, yemmal-d tisugta,

MD: Timizer, Tiwinin, Timecmacin, Tiḥrqatin, Tizra n uftis.

2/1/3 Addad: Yebḍa yef sin: Addad ilelli, Addad amaruz.

Addad ilelli: Nufa-d deg wammud-a **71** n yismawen d ilelliyen.

MD: Ṭurna, Irsan, Ibejjiwen, Azerrḡ mes ɛud, Amrij, Axnaq, Annar n labyu, Aṭiras, Alayen, Lemjaz, Leinṣar, Lemsella, Ieggacen, Leḥwad, Nzali, Rriki, Si lḥaḡ ɛmer, Sidi Imufeq, Tala tiyilt, Ṭwila, Tiybirt, Tansawt leḥbib, Talem mast n taga, Tiqirqect, Tala n lqares, Tajmaet, Timizer, Taciṭa, Tawrirt, Taṣefṣaft, Timecmacin, Tiwinin, Tizgi, Taharunt, Ṭurna, Ḥeyyaca, Ḥjiba.

Addad amaruz: nufa-d deg wammud-a **11** n yismawen d imaruzen.

Abeddel n teyra tamezwarut:

MD: Areqqas→Ureqqas.

Agerwaz→Ugarwaz.

Ayelluy n teyra: A; E→ /.

MD: Tayalaḍt→Tɣalaḍt

Mihaba→Mhaba

Timerna n tezgen argalin: A+w, I+Y.

MD: Emer→Weemer

Tamawt: Llan yismawen i yesɛan yiwen waddad ur tettbeddil ara talya-nsen

AM: Tala, Leinɣer, Twila.

A/ Ismawen icudden yer yimyi:

Tabuda:

Isem	Aẓar Bu snat n tergalin	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		Amalay	Unti			Asuf	asget
Tabuda	√ BD	/	tabuda	Tabuda	/	tabuda	Tibudiwin

Aglam n wadeg : D amkan elayen, yeččur d tizegzewt.

TSK: Anamek-is

ANK2: ɛla ḥsab n usegzawal n Bouamara (k) “Issin”: buda [tABUDA]
ta/tabuda: sm+nt: šɣenf n leḥcic i d-imeqqin deg yimukan ideg llan waman;
ifellaḥen ttgen-tt d tisumtiwin gar uzaglu d yiri n uzgar.

MD: seg wass mi i yeqqur umkan-a ula d tabuda tengar.

ANK1: Yer yimsulɣa: ur t- nufi ara.

Timental: Acku d amkan gar yidgan yejlan akken jellun yimdanen.

Ibejjiwen:

Isem	Aẓar Bu krad n tergalin	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		Amalay	Unti			Asuf	Asget
Ibejjiwen	√ BJW	Abejjiw	/	Ibejjiwen	Ubajjiw	Abejjiw	Ibejjiwen

Aglam n wadeg: D amkan id-yezgan nnig ugentur.

TSK: Anamek-is:

ANK2: Deg usegzawal n Dallet (J.M): yetḥijjiw, abijjew. Ma yer Buemara (k): Bbijjew [ḥbijjew]: bbijjew MG+GMT: qim ur ttruḥu ara; ur d ttarra wara awal; bhet.

MD: heddrey-as ibedd ibbijjew. SDD+SM. Abijjew SDD+MG.S bijjew.

ANK1: Nestaqsa imsulya nnan-d dakken musnawet s tubrazt n leqbayel (Y nasira).

Tamentilt: Acku d amkan musnawen s tebḥirin, ibawen irumyen d texpayt, d yiqlumen, anda tettaf iman-is texpayt.

Tiqirqact:

Isem	Aẓar Bu ukuz n tergalin	Tawsit		Addad		Amḍan	
		Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Tiqirqact	√ QRQC	/	Tiqirqact	Tiqirqact	/	Tiqirqact	/

Aglam n wadeg: D amkan elayen, yezgad deg tyalaḍt.

TSK: Anamek-is:

ANK2: Ulac-it deg yisegzawalen.

ANK1: Yer yimsulya: Yella din yiwen yimyi qqaren-as taqirquct s yur (Bellil (M)).

Tamentilt: Acku adeg-a icud yer yimyi.

TSY: Timizar

Isem	Azar	Tawsit		Addad		Amđan	
	Bu krad n tergalin	Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Timizar	√MZR	/	Timizar	Timizar	/	/	Timizar

Aglam n wadeg: D amkan elayen, yezgad deg tyalađt.

TSK: Anamek-is

ANK2: Ulac anamek-is deg yisegzawalen.

ANK1: Yer yimsulya: D leqwaēi n tfellađt, I yezzin ney I yiqerben I taddart (Bellil (M)).

Tamentilt: Acku yal tibđirt i qarben taddart qqaren-as tamazirt.

TSY: Tizgi

Isem	Azar	Tawsit		Addad		Amđan	
		Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Tizgi	ZG	/	Tizgi	Tizgi	/	Tizgi	/

Aglam n wadeg: D amkan deg twila I gellan deg tbuda.

TSK: Anamek-is:

ANK2:Ulac-it deg yisegzawalen.

ANK1: Yer yimsulya: D tejra, d aseklu, d lyaba yer (Bellil (M)).

Tamentilt: Acku teččur d tjur ut tettwafres ara, yella deg-s ala tlam ulac tafat.

TSY:Leḥwad

Isem	Azar	Tawsit		Addad		Amḍan	
	Bu krad n tergalin	Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Leḥwad	HWD	Leḥwad	/	Leḥwad	/	/	Leḥwad

Aglam n wadeg: D isem areṭtal, yekka-d seg taḥrabt"Alḥawḍ", d amkan yersen, yezga-d deg lemsella.

TSK: Anamek-is:

ANK2:Ulac-it deg yisegzawalen.

ANK1: Yer yimsulya: Yella lḥud deg tabḥirt, yella lḥud deg wasif, yella win n lemḥinsra anda iggaren taḥemmuct n uzemmur qqaren-as "alḥud"yer (Bellil (M)).

Tamentilt: lḥud-a d amkan yettaṭafen aman ney zzit, ney iyes.

TSY: Taharunt

Isem	Azar Bu krad n tergalin	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		Amalay	Unti			Asuf	asget
Taharunt	HRN	/	Taharunt	Taharunt	/	Taharunt	/

Aglam n wadeg : D amkan I yellan deg tbuda, tella deg laxla.

TSK: Anamek-is

ANK1: yer yimsulya awal-a taharunt yemmal-d yiwen n šṣenf n useklu n uzemmur yescan lḥeb yemxallaf yef tiyaḍ, d yiwen n šṣenf yelhan s waṭas.Iffer-

is yettneqsaf qqaren-as ‘Afires’, aḥeqq-as arqiq yesḥa azeggzaw, yesḥa amellal d ayezfan s yur (Farida).

ANK2: Anamek n wawal-a ur t- nufi ara deg yisegzawalen.

Tamentilt: Acku azammuz-is d areqqaq d netta I daneggaru I y-ttegayen, zzit-is yesḥa ddwa.

TSY: Tamecmact

Isem	Azar Bu snat n tergalin	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amdan	
		Amalay	Unti			Asuf	asget
Tamecmact	MC	/	tamecmact	Tamecmact	/	tamecmact	/

Aglam n wadeg: D isem areṭṭal yekka-d seg taṛabt "Almicmac", tezga-d deg tbuda, ar at eli.

TSK: Anamek-is

ANK2: Mecmact (tamecmact): yer Buḥmara (K): ta/ tmeccmact SM-NT//tejra n lfakiya i d-yettaḡḡan iḥeqqayen n lmeccmac.

MD: iḥeqqayen n lmeccmac diwrayen mi Ara wwen.

ANK2: Dallet (J.M): Mecmac (sb 289).

ANK1: Yer yimsulya: D timeccmacin igesḥa s waṭas, sḥeddān abrid ssina yeḍlen timeccmacin mi yeqqim akken d abrid n at eli s yur(Faḍma)

Tamentilt: Acku yella d ayeggad n "At eli" deg- timeccmacin ambaḥd mi iḥedda ubrid yeḍlen timeccmacin-nni, ambaḥd yeqqim d abrid mi qqaren-as "timeccmacin n at eli".

TSY:Axnaq

Isem	Azar Bu krad n tergalin	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amđan	
		amalay	Unti			asuf	Asget
Axnaq	XNQ	axnaq	/	Axnaq	/	Axnaq	/

Aqlam n wadeg: Disem arettal yekka-d seg taerabt"xanaqa", yella deg lemsella (deg tbuda), yexjed, yesca tjur.

TSK: Anamek-is

ANK2:Awal-a d arettal seg teerabt seg umyag xanaqa.Taifi (M), (sb 322).

ANK2: Adeg-a, diger akal-is d atrar yerna yexxundaq yer Dallet (J.M), (sb 903).

ANK1: Axnaq d tagnit-nni n uxnaq, amkan-a yexxundaq yef waya i semman 'axnaq's yur (F(R)).

Tamentilt: Acku yedderbez.

TSY:Taşefşaft

Isem	Azar Bu snat n tergalin	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amđan	
		Amalay	Unti			asuf	asget
Taşefşaft	ŞF		Taşefşaft	taşefşaft	/	Taşefşaft	/

Aqlam n wadeg: D isem arettal yekka-d seg taerabt"Al şefşaf", tezga-d deg eeggacen, deg umkan işemden anda llan waman.

TSK: Anamek-is

ANK2: Daseklu i d-yettemyyen Kan anda llan waman anda dayen elay lhal akka i t-id nufa yer Dallet (J.M).

ANK1: Yer yimsulya: D ttejra taelayant, yellan deg tlemmast n taddart (N (At E)).

Tamentilt: Acku d taelayant tettban-d mebeid, d ttejra ihamlen ad temyi iman-is tebeed yef tiyaḍ akken ad taf iman-is.

B/ Ismawen i cudden yer yismawen n yidurar:**TSY: Turna**

Isem	Azar Bu krad n tergalin	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		Amalay	unti			Asuf	Asget
Turna	TRN	/	Turna	Turna	/	Turna	/

Aglam n wadeg: D isem aretṭal yekka-d seg tefransist"tourner", tezga-d deg tbuda, ssin ad t-dewreḍ ad t-kecmeḍ yer taddart.

TSK: Anamek-is

ANK1: el a ḥsab n wid nesteqsa damkan anda idewwar ubrid, Disem aretṭal I fkan irumyen I wadeg-a (Tourney) S yur (Farhat).

MD: idewwer-d seg turna-agi.

ANK2: Anamek n yisem-a ur t-nufi ara deg yisegzawalen I nessexdem yakan.

Tamentilt: Acku d win ad ibegnen d akken tkecmeḍ yer taddert, yerna

ulac taddart ur yesēin ara ṭurna.

TSY:Tignatin

Isem	Aẓar bu snat n tergalin	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		Amalay	Unti			Asuf	Asget
Tignatin	GN	/	Tignati n	Tignatin	/	/	Tignatin

Aglam n wadeg : D amkan id-yezgan elay mliḥ yef tid yellan ddaw-as.

TSK: Anamek-is

ANK2: Deg usegzawal n “Dallet” Tignatin: dasget n wallal" tagnit" i yellan dasemzi n wawal "agni"→ yemmal-d taswiḥt. Maca yuḡal yeddem anamek nniḍen yemmal-d lwaqt : taswiḥt.

ANK1: yer yimsulḡa : D amkan elayen, yezga-d ddaw n yiεeggacen nnig n walayen, s yur (Meg (At M))

Tmentilt: Acku d amkan yesēan lyiran tteicin deg-s warruyen.

TSY:Tajmaḥt

Isem	Aẓar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		Amalay	Unti			Asuf	Asget
Tajmeḥt	JME	/	tajmeḥt	tajmeḥt	/	tajmeḥt	/

Aglam n wadeg: D isem areṭṭal yekka-d seg taεrabt”Al jamε”, d amkan id-yezgan deg tyalaḍt.

TSK: Anamek-is

ANK2: εlaḥsab n Dallet (J.M). : tajmeḥt damkan ney d adeg anda ttemlilin yemdanen.

ANK1: Akka ula yer yimsulḃa tajmeēt damkan anda ttnejmaēen leuqqal n taddart zik-nni s yur (Farḥat(Ḥ)).

Tamentilt: Acku deg-s iferrun leuqqal uguren yellan deg taddart.

TSY:Aṭiras

Isem	Aẓar Bu krad n tergalin	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		Amalay	unti			Asuf	Asget
Aṭiras	ṬRS	Aṭiras	/	Aṭiras	/	Aṭiras	/

Aglam n wadeg: D isem areṭṭal yekka-d seg tefransist"Le terrassement "d amkan id-yezgan deg iεeggacen, yesεa izra.

TSK: Anamek-is

ANK1: Yef akken i d-nnan wid nesteqsa anamek-is: damkan wessiēen, damraḥ yezga-d di luḃa iweēεa akk ilḡihat i d-yezzin i temnaḍt-a s yur (Bellil (M)).

ANK2: Anamek n yisem-a ur t- nufi ara deg yisegzawalen i nessexdem yakan.

Tamentilt: Acku zik yeččur didyayen, syin akin ggind "Abilduzir" iṭirasi akk amkan-nni almi I yuḃal yeqēed. D isem areṭṭal yekka-d seg tutlayt tafransist "Terrassement".

TSY:Tawrirt

Isem	Aẓar Bu snat n tergalin	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		Amalay	Unti			Asuf	Asget
Tawrirt	WR	/	Tawrirt	Tawrirt	/	Tawrirt	/

Aglam n wadeg: Tezga-d deg tyalaḍt, deg lejba elayet.

TSK: Anamek-is

ANK2: Yer Dallet (J.M). : Dtawrirt. ur d-yerni wara yef waya

ANK1: Ma yer yimsulya d taddart i d- yezgan deg umkan elayen, ney deg udrar (Qasi (U)).

Tamentilt: Acku ssin tzemreḍ ad waliḍ akk tuddar nniḍen.

TSY: Azrib

Isem	Aẓar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		amalay	Unti			Asuf	Asget
Azrib	ZRB	Azrib	/	Azrib	/	Azrib	/

Aglam n wadeg: Disem areṭṭal yekk-d seg teerabt "Zarida", yezga-d deg yiεeggacen, yezga-d gar tmezduyin.

TSK: Anamek-is

ANK1: Yer yimsulya d abrid i yef teddun yemdanen war tikeryas, zik ferqen yismawen n yizerban imi qqaren azrib n wadda, azrib ufella s yur (Bellil (M)).

ANK2: Anamek n yisem-a ur t-nufi ara deg yisegzawalen.

Tamentilt: Acku yeḍyaq.

TSY: Tamda

Isem	Aẓar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		Amalay	Unti			asuf	Asget
Tamda	MD	/	Tamda	Tamda	/	Tamda	/

Aglam n wadeg: D amkan elayen yellan deg tyalaḍt

TSK: Anamek-is

ANK1: ɛla ḥsab n yimsulɣa anamek-is d amkan yudren, d aman it-id-ixeddem yef waya i seqqaren tamda n waman yal ass tettili teɛmer d aman (Belli (M)).

ANK2: Anamek n yisem-a ur t-nufi ara deg yisegzawalen nessexdem yakan.

Tamentilt: Acku amkan-nni yuder

TSY:Amrij

Isem	Aẓar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amɗan	
		Amalay	Unti			asuf	Asget
Amrij	MRJ	Amrij	/	Amrij	/	Amrij	/

Aglam n wadeg: Yezga-d deg tbuda, yeqɛed.

TSK: Anamek-is

ANK1: ɛla ḥsab n yimsulɣa d amraḥ d ameqqran deg-s imeqqi-d yiwen n leḥcic d arbiɛi ticki ara nili nebɛed fell-as yettmecruruq-d d aman ticki ara ad neqreb yer-s ad naf ulac s ɣur (Bellil (M)).

Yella di lemtel: “aman n umrij ttmeccruqen ur swayen”.

ANK2: Anamek n yisem-a ur t-nufi ara deg yisegzawalen nessexdem yakan.

Tmentilt: Acku deg-s ttnejmaɛen waman, imeqqi-d deg-s leḥcic.

TSY:Amizab

Isem	Aẓar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		amalay	Unti			Asuf	Asget
Amizab	MZB	Amizab	/	Amizab	/	Amizab	/

Aglam n wadeg: D amkan id-yezgan deg tlemmast n taddart.

TSK: Anamek-is

ANK1: D tala ney dacercur akka ɛla ḥsab n yimsulya damkan anda ttagmen-t tlawin aman , imi zik ulac aman deg yixxamen dya tulawin ttemlilin-t akk yer umizab s yur (Maryem) akked (Bellil(M))

ANK2: Ma yer Dallet (J.M): adeg-a ttegmaren-d deg-s aman yettwabna.

Tamentilt: Acku ur tt-zzin ara yergazen yer din, d amkan n tlawin.

TSY:Alayen

Isem	Aẓar	Tawsit		Addad Ilelli	Amaruz	Amḍan	
		Amalay	Unti			Asuf	Asget
Alayen	LY	Alayen	/	Alayen	/	/	Alayen

Aglam n wadeg: Tezga-d ddaw n teginatin akk d uẓayar.

TSK: Anamek-is

ANK2: Ulac-it deg yisegzawalen.

ANK1: Yer yimsulya: D asif yella deg-s walud, llan walaxen syessen ixedmen ijeqduren n wakal, asmi I dusan irumyen ksen tablast ambaed arran-tt d alayen(x yuḡal d y) s yur (Belli (M)).

Tmentilt: Acku alaxen (d alud win ikecmen yer dixel ad yewḥel, irumyen mi diɛedda webrid n tmacint semman-as" la gare alayen", "la gare tablast".

TSY: Taybirt

Isem	Azar	Tawsit		Addad		Amḍan	
		Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Taybirt	YBR	/	Taybirt	Taybirt	/	Tybirt	/

Aglam n wadeg: Tezga-d ddaw n lemsella.

TSK: Anamek-is

ANK2: Ulac-it deg yisegzawalen.

ANK1: Yer yimsulya: Anda yedduri lhal, ttnejmaen waman, d lfirma leali.

Tamentilt: Acku d amkan yesseglalen aman (ttnejmaen), tesseu alud csetwa akk ur ttitteffey ara walud s yur (Bellil (M)).

TSY: Leinşar

Isem	Azar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		amalay	Unti			Asuf	Asget
Leinşar	LENŞR	leinşar	/	leinşar	/	leinşar	/

Aglam n wadeg: D isem areṭtal yekka-d seg taerabt "Al eunşur", yezga-d deg tbuda, yella deg umkan elayen.

TSK: Anamek-is

ANK2: Ulac-it deg usegzawal.

ANK1: D amkan i yettilin deg yidurar d tiregwa n waman ur nqetṭae ara. Aman-a ttecken-d s ddaw n lqaea, ela ḥsab n wid i nesteqsa s yur (Dahbiya).

Tamentilt: Acku aman teddun d ttiregwa, ur ḥabsen ara.

TSY:Arriki

Isem	Azar	Tawsit		Addad		Amđan	
		Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Arriki	RK	Arriki	/	Arriki	/	Arriki	/

Aglam n wadeg: D amkan yersen.

TSK: Anamek-is

ANK2: Ulac-it deg yisegzawalen.

ANK1: Yer yimsulya: D isem n urumi irumyen qqaren-as "Madam Rriki" tura qqaren-as Leaqid emiruc, yella deg tutlayt tafransist yuyal yer taerabt "Leaqid emiruc" s yur(Bellil(M)).

Tamentilt: Arrik tettef-itt yiwet n taddart qaren-as "At sellam" tettabaε "Aqbu" ambaed bedlen-as isem arran-tt "Al εaqid emiruc", acku yal abrid yesεa isem n zzaεim am "Arriki".

TSY:εeyyaca

Isem	Azar	Tawsit		Addad		Amđan	
		Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
εeyyaca	εYC	/	εeyyaca	εeyyaca	/	εeyyaca	/

Aglam n wadeg:D isem arettal yekka-d seg taerabt"Al εayc", tezga-d deg iεeggacen, d amkan elayen.

TSK: Anamek-is

ANK2: Ulac-it deg yisegzawalen.

ANK1: Yer yimsulya: D wid i yetteggicen medden, aeni zik-nni εegcen Sidi Lmufeq uyalen mi dusan kra madden dijdiden yer temda n leblad ufan-d wid it-niεegcen ambaed wikad-nni mi fyen dagessar-nni nnan-asen:"anda it-

zedjem nnan-asend nezday deg can n lemtel ambaed semman-asen “iēeggacen” s yur (Bellil (M)).

Tamentilt: Acku ēegcen madden zik.

TSY:Ėjiba

Isem	Azar	Tawsit		Addad		Amḍan	
		Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Ėjiba	ĖJB	/	Ėjiba	Ėjiba	/	Ėjiba	/

Aglam n wadeg: D isem areṭṭal yekka-d seg taerabt”Ėajiba”, tella deg tbuda, d amkan yersen.

TSK: Anamek-is

ANK2: Ur t-nufi ara deg yisegzawalen, nufa-t kan yer yimsulya.

ANK1: Yer yimsulya: Iheḍr-d fella-s Taher Useddiq deg umezruy, iēddad yiwen yufa-d kra kerzen s tsita mačči s yezgaren, yufa-tt Ėajiba s yur (Bellil (M)).

Tamentilt: Dya seg wassen-nni yeqqim yisem n umkan-nni" Ėajiba".

TSY:Nzali

Isem	Azar	Tawsit		Addad		Amḍan	
		Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Nzali	NZL	Nzali	/	Nzali	/	Nzali	/

Aglam n wadeg: D isem areṭṭal yekka-d seg taerabt”Nazala”, yezga-d deg lemšella, elay, iwaēēa.

TSK: Anamek-is

ANK2: Ur t-nufi ara deg yisegzawalen.

ANK1: Yer yimsulʼya: Llan wid id-yeqqaren dakken yekka-d si taerabt"nazala", d addad yesean tawsit, llan wid id-yeqqaren nzali cyel amakken d tamezzuyt mi cukkey dakken d win n taerabt i yseḥḥan s yur (Bellil (M)).

Timentelt: Acku din I yezzul sidi lmufeq.

TSY:Lemjaz

Isem	Azar	Tawsit		Addad		Amḍan	
		Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Lemjaz	LMJZ	Lemjaz	/	Lemjaz	/	Lemjaz	/

Aglam n wadeg:D isem areṭṭal yekka-d seg taerabt"Al mǧaz", yezga-d deg eeggacen, d amkan elayen.

TSK: Anamek-is

ANK2: Ur t-nufi ara deg yisegzawalen.

ANK1: Yer yimsulʼya: Yezga-d deg yimrabden, deg tinulla akked tharqatin.

Din igella lgameε n lemǧaz, d mmi-s n Bahlul Uεašem it- yebnan ar tura yella s yisem-is s yur (Bellil (M)).

Tamentilt: Acku yusa-d seg al mǧaz ne y d amdiq anda itt-εeddayen zik les déplomes qqaren-asen al ḡaza ma εna-s yaḡuz, bac adi εeddi deg uswir yer wayaḍ akken ad yerbaḥ.

TSY:Irsan

Isem	Azar	Tawsit		Addad		Amḍan	
		Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Irsan	RSN	Irsan	/	Irsan	/	/	Irsan

Aglam n wadeg: Yezga-d deg tbuda, aelay.

TSK: Anamek-is

ANK2: Ur t-nufi ara deg yisegzawalen.

ANK1: Yer yimsulya: Deg tmurt n leqbayel llan akk yirsan, yeččur diyewdan s yur (Bellil (M)).

Tamentilt: Acku d amkan yersen.

TSY: Tiwinin

Isem	Azar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amđan	
		amalay	Unti			Asuf	Asget
Tiwinin	EWN	/	tiwinin	Tiwinin	/	/	Tiwinin

Aglam n wadeg: Damkan id-yezgan deg tbuda, aelay.

TSK: Anamek-is

ANK1: D adeg anda i d-teffyen waman ddaw n wakal, semman-as akka acku tella din yiwet n teewint maca tengar.yer yimsulya s yur (Dehbiya).

ANK2: Ma yer Buemara (K): ewin [aewin]: A/uewin, SM+ML//ayen ttawin medden yidsen (učči) issi d wayen ilaqen, mi ara teddun ad ffyen sani, ney ad anagen.

MD: ifuk-iyi uewin, nek mazal felli abrid, ur wwıdey ara s amkan.Ihun rebbi ufiy axxam n ssbil, anda ičči, swiy armi d ssbeḥ.

Timental: Acku deg-s tefyen-d waman melba aḥbas, ddaw n lqaea dacukan aman id yefyen tuyalen damdun (ttnejmaeen).

2/ Ismawen uddisen:

Nufa **26** n yismawen d uddisen seg wammud.

Ticraḍ tigejdanin:

Deg-s ad d-naf kraḍ n taggayin tigejdanin: tawsit, amḍan, addad.

1/ Tawsit: dtaggayt n tjerrumt yesɛan amalay d wunti yef waya id-yenna Nait Zerrad Kamel. (1995, 44): «llant snat n tewsatn deg tmaziyt amalay d wunti».¹

MD: Azrib n wadda→tazribt n w adda. (Awal amezwaru ibeddel, wis sin yeqqim akken yella).

2/ Amḍan: amḍan d asmil n tjerrumt deg-s ad naf asuf akked usget.

MD: Talemast n taga→Tilemmasn n taga (Awal amezwaru ibeddel, wis sin yeqqim akken yella).

3/ Addad: dasmil n tjerrumt yessemgiriden addad ilelli yef waddad amaruz, yerza tiyri tamezwarut n yisem.

MD: Agni n tɣalaṭ→Ugni n tɣalaṭ. (Awal amezwaru ibeddel, Wis sin yeqqim akken yella).

Tamawt: deg yismawen isuddimen nufa-d dakken d isem amezwaru I yettbeddilen ma d wis sin ur yettbeddil ara.

Talyiwin n ukarif: Isem+Tanzayt+Isem

MD:Tala+ n+ lqares→Tala n lqares.

Isem+isem

MD : Axrib+ mhaba→Axrib mhaba.

¹ « Il existe deux genre en berbère : le masculin et le féminin ».

A/ Ismawen icudden yer waman:**TSY: Tala n lqares**

Isem + n + isem

1 -Tala :

Isem	Azar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		Amalay	unti			Asuf	asget
Tala	L	Tala	Tala	Tala	Tala	Tala	Tiliwa

Aglam n wadeg: D asuddes aduklan, d amkan yersen aman deg-s tercuren mebla aḥbas, anda yal amsebrid ad yessu, mebla ma nettu imezday-is yettagmen mebla cehḥa.

TSK: Anamek-is

ANK2: Anamek-a nufa-t yer Dallet (J.M), (sb 440) Taliwin d asget n wawal tala: adeg-a dtibḥirt tesḥa lēinṣar Dallet (J.M).

ANK1: Yer wid nesteqsa anamek-is d adeg anda ittagmen madden aman, yettwabna aman-is am lqares s yur (Bellil (M)).

Tamentilt: Acku yettwabna s wadyay.

2/Lqares :

Isem	Azar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		amalay	Unti			Asuf	asget
Lqareṣ	QRṢ	lqareṣ	/	Lqareṣ	/	/	lqareṣ

Aglam n wadeg: D isem uddis (isem + n + isem), d amkan yersen, yeččur d tizegzewt, aman-is semmumit Ur ḥlawit Ara.

TSK:Anamek-is: yer Dallet (J.M): lqareṣ → Acide, acidité, dasemmam.

ANK2: Ma yer Buemara (K): [lqares], lqares: šsenf n lfakiya I d-yettaken tiēqqayin am tid n ččina, maca d tisemmamin.

MD: yezza ččina yerna lqares.

Lqares, WT lqares [tiqarestin]: tiēqqayin n lqares ney ttejra n lqares.

ANK2: Deg wayen i d-yenna Dallet (J.M), dwayen i d-yenna Buemara (K), akked wayen i d-yenna umselyu mwatan deg usbadu n unamek n wawal-a.

ANK1: Ma yer yimsulya d ttejra i d-yettmuddun lfakiya isem-is lqares dtasemmamt, akken llan waman n lehlu I llan waman n lqares s yur (Bellil (M)).

Tamentilt: Acku yettemyi-d deg umkan-nni ala ttjur n lqares, yerna aman-is am lqases.

TSY: Abrid n urumi

Isem + n + isem

1 / Abrid:

Isem	Azar	Tawsit		Addad		Amḍan	
		Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Abrid	BRD	Abrid	/	Abrid	/	Abrid	/

Aglam n wadeg: D asuddes aduklan, d abrid yesean tigessart mi ara t-šubbeḍ, elay ma d aliḍ.

TSK: Anamek-is

ANK2: Ulac-it deg yisegzawalen.

ANK1: Yer yimsulya: Abrid urumi, d abridi yellan seg tallit-nni n tegrawla, yezga-d deg tyalaḍt deg At Mlikec agezdu n Bgayet s yur (M. Kahina).

Tamentilt: Acku d abrid i seg tēddayen irumyen.

2/ Urumi:

Isem	Azar	Tawsit		Addad		Amđan	
		Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Urumi	RM	Urumi	/	/	Urumi	Urumi	/

Aglam n wadeg: D amkan elayen, yezga-d deg tyalađt

TSK: Anamek-is

ANK2: Ulac-it deg yisegzawalen

ANK1: Yer yimsulya: D awal ajentađ id-yekkan seg tefransist, semman-as akka seg zik, dacu kan leqbayel mazal qqaren-as akka s yur (M. Kahina)

Tamentilt: Acku d irumyen i s-yefkan isem-a.

TSY: Tızra n uftis

Isem + n + isem

1 /Tizra:

Isem	Azar	Tawsit		Addad		Amđan	
		Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Tızra	TZR	/	Tızra	Tızra	/	/	Tızra

Aglam n wadeg: D asuddes aduklan, d amkan id-yezgan yef yiri n waman.

TSK: Anamek-is

ANK2: Ulac-it deg yisegzawalen.

ANK1: Yer yimsulya: D azru id-yezgan yef yiri n waman s yur (Bellil (M)).

Tamentilt: Acku yezga-d yef yiri n waman.

2/ Aftis:

Isem	Azar	Tawsit		Addad		Amđan	
		Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Aftis	FTS	Aftis	/	Aftis	/	Aftis	/

Aglam n wadeg: D isem uddis (isem + n + isem), d amkan id-yezgan deg tbuda, ires mlih

TSK: Anamek-is

ANK2: Deg yisegzawalen: yer J.M.D (sb240): Iger (amkan) anda llan waman. Ma yer M.T (139) d iŷer ideg tella tzegezwt d waman.

ANK1: Yer yimsulŷa: D amkan id-yazgan yef yiri n waman, tura deg taqbaylit-a tajđiđt "la plage ", qqaren-as aftis, acku d asif s ŷur (Bellil (M)).

Tamentilt: Acku yettwasuddm-d seg umyag "fettes" d amkan yesean tinaqlin n tbaxsisn tibarkanin.

TSY:Tala n ucercur

Isem + n + isem

1 /Tala(nebder-itt-id yakan)

2 /Acercur:

Isem	Azar	Tawsit		Addad		Amđan	
		Amlay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Acercur	CR	Acercur	/	Acercur	/	Acercur	/

Aglam n wadeg: D asuddes aduklan, d isem uddis (isem + n + isem) , d amkan elayen, yezga-d deg tŷalađt.

TSK: Anamek-is

ANK2: Ulac-it deg yisegzawalen.

ANK1: Yer yimsulya: D amkan elayen yesεa yiwen yidis elay, yettcercur d aman maca teddun kan cyel n “la cascade”, alama crecrend s yur (Bellil (M)).

Tamentilt: Acku aman teddun deg-s mabla aḥbas.

TSY:Tala n tiyilt

Isem + n + isem

1/ **Tala** (nebder-itt-id yakan).

2/ **Tiyilt:**

Isem	Azar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		Amalay	Unti			Asuf	Asget
Tiyilt	YL	/	tiyilt	Tiyilt	/	tiyilt	/

Aglam n wadeg: D asuddes aduklan, d isem uddis (isem + n + isem), tezga-d deg yiεeggacen, teqeed.

TSK: Anamek-is

ANK1: D awrir ney damkan elayen akka i t-id-nufa yer yimsulya s yur (Bellil (M)).

ANK2: Akka it-nufa deg yisegzawalen i nessemres.

Tamentilt: Acku tezga-d deg tiyilt.

B/Ismawen icudden yer umdan:

TSY:Si lḥağ n εmer.

Si + isem + n + isem

1/1 **Si:**

ANK1: Anamek-is yer umsalyu isem-a nettak-it iwin yesεan ccan d leqder deg tmetti.

1/2 Lħağ

Isem	Ażar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amđan	
		amala y	Unti			Asuf	Asget
Lħağ	LHĠ	lħağ	/	lħağ	/	lħağ	/

Aglam n wadeg: D asuddes aduklan, d amkan zeddigen ala awal n rebbi i yellan deg-s.

TSK: Anamek-is

lħağ yer Buemara (K): lħağ (lħağ): SM+ML: win i d-iħuğğen.

MD: seg wasmi i yuçal d lħağ ur yezri berra.

ANK1: Ma yer yimsulya, lħağ d win i d-izuren axxam n rebbi s yur (Maryem).

Tamentilt: D yiwen umdan yeyran awal n rebbi akken iwata.

Aglam n wadeg: D yiwen wadeg mucaen deg taddart n At Waemer, id- tzurun medden si yal amđiq, akken ad awin deawi n lxir.

ANK1: Ġmer yer yimsulya d isem n yiwen n ssellah iduen rebbi, yeyra atas awal rebbi, yerna yesseħfađ aya iwiyađ s yur (Maryem).

Tamentilt: D yiwen umdan afus-is d ddwa yesseħla ačal d amuđin.

TSY: Si muħend n syir.

isem uddis + n + isem

1/ Sidi (nebedr-it-id yakan, sidi lmufeq).

2/ Muḥand

Isem	Azar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		Amalay	unti			Asuf	asget
Muḥend	MḤN D	muḥend	/	muḥend	/	muḥend	/

Aglam n wadeg: D asuddes aduklan, d amkan yellan deg yiḥil n leqqrar.

TSK: Anamek-is

ANK1: Tamnaḍt-a tettwasemma yer yisem n yiwen n wergaz yesḥan azal d ameqqran di tmetti-a, acku wagi d sellah assa s bedden-as lemḡam semman-as si Muḥend Syir. Anect-a newwi-t-id yer wid i nesteqsa s yur (Maryem).

Tamentilt: Acku d yiwen n lawliya ssaliḥin, yettḡalla din yezday din almi I yemmut.

3/ Syir

Isem	Azar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		Amalay	unti			Asuf	asget
Syir	SyR	syir	/	syir	/	syir	/

Aglam n wadeg: D amkan yersen, yezga-d deg yiḥil n leqqrar.

TSK: Anamek-is

ANK2: Isem-a ur t-nufi ara deg yisegzawalen.

ANK1: Yef wayen i d-nnan yemsulḡa isem n wemkan-a yettuyal yer yiwen n uḡellah (amdan ixeddmn siwa ayen yelhan di tudert-is) yeddren yiwet n tallit dinna s yur (Maryem).

Tamentilt: Acku d awal id-yekkan seg taḡrabt"ḡayir".

TSY: At Yehya

At + isem

Isem	Azar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		Amalay	Unti			Asuf	Asget
Yahya	YHY	yahya	/	yahya	/	yehya	/

Aglam n wadeg: D asuddes asduklan, d amkan elayen mlih, yeqreb yer udrar.

TSK: Anamek-is

ANK2: Isem-a ur t-nufi ara deg yisegzawalen.

ANK1: Yer yimsulya: D isem i yettunefken i umdan, tamnaḍt-a tettwasemma akka yer lhaḡ yehya d netta i iemren amkan-a i tikkelt tamezwarut s yur (Maryen).

Tamentilt: Acku wid i diḍeffren lhaḡ yehya i umkan-a d yisem-a.

TSY: At waemer

At + isem

Isem	Azar	Tawsit		Addad		Amḍan	
		Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
At waemer	T/WEMR	At waemer	/	At waemer	/	/	At weemer

Aglam n wadeg: D asuddes asduklan, d amkan elayen yesɛa 800 n lmitrat lukan ad d-yewwet udefel azal 800 m ad yessu di lqaɛa.

TSK: Anamek-is

ANK2: Ulac-it deg yisegzawalen nufa-t kan yer yimsulya.

ANK1: Imsulya: At Waemer d arraw n Waemer win itt-yebnan d amezwaru d Waemar s yur (Bellil (M)).

Tamentilt: Semman-as akka ilmend n win itt-yebnan d amezwaru.

TSY: Lemqam n taciṭa

Isem + n + isem

1/ Lemqam :

Isem	Aẓar	Tawsit		Addad		Amḍa	
		Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Lemqam	LMQM	Lemqam	/	Lemqam	/	Lemqam	/

Aglam n wadeg : D asuddes aduklan, d isem uddis (isem + n + isem), d amkan id-yezgan deg Tyalaqt, elay.

TSK: Anamek-is

ANK2: Ur t-nufi ara deg yisegzawalen nufa-t kan yer yimsulya.

ANK1: Imsulya: Lemqam d amkan elayen, tzurun-t-id s mkul lgiha s yur (Bellil (M)).

Tamentilt: Acku yettwabna, ttilin deg-s lawliya n ssaliḥin.

2/ Taciṭa:

Isem	Aẓar	Tawsit		Addad		Asget	
		Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Taciṭa	TCT	/	Taciṭa	Taciṭa	/	Taciṭa	/

Aglam n wadeg : d amkan elayen yezga-d deg tyalaqt.

TSK: Anamek-is

ANK2: Ulac-it deg yisegzawalen.

ANK1: Imsulya: Qqaren-as yemma taciṭa, qqaren-d dakken zik tenttel yiwet n temyart din, akken is-yeqqar “yidir” «Aysetma tiqbayliyin awimt- iyi-d taciṭa, ekker ad ayi-tt-idawimt deg udrar n ḡḡarḡer. » s yur (Bellil(M))

Tamentilt: Acku dinna i tençal yiwet n temyart qqaren-as Nna Malxir, yemma taciṭa.

TSY: Sidi eli / Lmufeq.

Isem + isem

Isem	Aẓar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		Amalay	Unti			Asuf	asget
Sidi (eli, Lmufeq)	SD/EL/ LMFQ	Sidi/El/ Lmufeq	/	Sidi/El/ Lmufeq	/	Sidi/El/ Lmufe	/

Aglam n wadeg: D asuddes asdukkan, d isem uddis (isem +isem), yezga-d di lemsella, da tlemmast gar at fdila, ieggacen, lemsella.

TSK: Anamek-is

ANK2: Yer Buemara (K): sidi: [sidi]: sidi RB//awal i zeggiren i yisem ilan azal deg tmetti (rebbi, agellid, amṛabeḍ, win yeyran).

Aḥeq sidi rebbi! ZR. Seyyed (sb 441).

ANK2: Awal sidi deg lašel dtazelya n tagmmirant anamek-is “mass” yella yer Dallet (J.M) (sb756), deg-s i d-yekka yisem saddat. Yef waya i d -yenna Chirégeun (F): isem-a yettunefk i kra n yemdanen i yellan muqadar-it deg tmetti. Akken dayen i d-yenna Ben Remḍan(F) : dawal i yettunefken i kra n wid yemmuten mazal madden ttruhun ttzurun-ten-id. Ma deg wammud-a nesɛa : sidi lmufaḡ , sidi eli , sidi muḥend syir .

ANK1: Ma yer yimsulya, isem-a nettak-it iwin yesɛan azal muqqren deg tmetti, yerna yeyra s yur (Bellil (M)).

Tamentilt: Acku d amdan yeyran yefham.

C/ Ismawen i cudden yer yimezday:**TSY: Tansawt n leḥbib**

Isem + n + isem

1/ Tansawt:

Isem	Aẓar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		Amalay	Unti			asuf	asget
Tansawt	NSW	/	Tansawt	Tansawt	/	tansawt	/

Aglam n wadeg : D asuddes aduklan, d isem uddis (isem + n + isem), d amkan elayen yef imukan-nniḍen n taddart, yeccurren d idyayen.

TSK: Anamek-is

ANK2: Yer Dallet(J.M) : yesεa kraḍ n yinumak : d asmideg, d timensiwt ; dimyi yettak anzi yer ubesbas.

ANK1: Ma yer yimsulya ur d-fkin ara anamek am wakken i t-id-yefka Dallet, maca qqaren-d ahat dawal n teṛabt i d-yekkan si nnisyan.D acukan mi seqsay (Bellil(M) yefka-d anamek n « Tmansiwat ».

Tamentilt: Ur d-iban ara acimi i semman akka, maεna deg wayen walay, acku yeqreb yer udrar.

2/ Leḥbib:

Isem	Aẓar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḍan	
		amalay	Unti			Asuf	Asget
Ləḥbib	LḤBB	leḥbib	/	laḥbib	/	laḥbib	/

Aglam n wadeg: D yiwen wadeg anda imezdayen-is ur taḡḡan ara aberrani ad-yekcem yer wakal-is, zadyen iman-nsen.

TSK: Anamek-is

ANK2: D isem areṭṭal i d-yekkan seg taṛabt taklasikit "Al Ḥabib" ur t-nufi wara deg yisegzawalen.

ANK1: Ma yer yimsulḡa: D nnekwa n yiwen wedrum yetṭaslen din dḡa tamnaḡt-a tettwasemma ḡur-sen. Syin akin tuḡal d timuḡbert s ḡur (Bellil (M)).

Tamentilt: Acku imezday-is tezditen yiwet n nnekwa.

TSḡ: Axrib n mhaba.

Isem + n + isem

1/ Axrib:

Isem	Aḡar	Tawsit		Addad ilelli	Addad amaruz	Amḡan	
		Amalay	Unti			Asuf	Asget
Xrib	XRB	Axrib	/	Axrib	/	Xrib	/

Aḡlam n wadeg: D asuddes aduklan, d isem uddis (isem + n + isem), d amkan yellan deg ḡeggacen, ḡlay.

TSK: Anamek-is d isem areṭṭal seg taṛabt taklasikit.

ANK2: yer DALLEṬ (J.M) : axrib , ixriben , tuxribt , tuxribin , cyḡel uxrib ur tezriḡ ara ansa ara ad as-tekkeḡ.

ANK1: Mhaba nufa-t kan yer yimsulḡa, d yiwet n twacult i yetṭnesslen deg wakal-a ur bedlen ara amkan yef waya id semman akka s nnekwa n twacult-a s ḡur (Maryem).

Tamentilt: Acku d yiwet n twacult izedyḡen deg wadeg-a.

TSY: Annar n labyu

Isem + n + isem

1/ Annar:

Isem	Azar Bu snat n tergalin	Tawsit		Addad	Addad	Amđan	
		amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	asget
Annar	NR	Annar	/	Annar	/	Annar	/

Aglam n wadeg: D asuddes aduklan, d isem uddis (Isem + n + isem), d amkan əlayen/wessie, yezga-d deg yiəggacen.

TSK: Anamek-is

ANK1: Yer wid i nesteqsa anamek-is damkan wessieen s wařas ney damrař ameqran, din it-tt-rusu labyu d isem ajentađ ğğant-id irumyen, leqbayel mazal semrasen isem-a ar assa s yur(M Kahi)

ANK2: Anamek n yisem-a ur t-nufi ara deg yisegzawalen inessexdem yakkan.

Tamentilt: Acku zik yettuneřsab dimesriffeg.

2/ Labyu:

Isem	Azar	Tawsit		Addad		Amđan	
	Bu krad n tergalin	Amalay	Unti	Ilelli	Amaruz	Asuf	Asget
Labyu	LBY	/	Labyu	Labyu	/	Labyu	/

Agalm n wadeg:D isem areřtal, d amkan əlayen, yezga-d deg Třalađt

TSK: Anamek-is

ANK2: Ur t- nufi ara deg yisegzawalen.

ANK1: Yer yimsulya: Dyiwēn ttawil yessexdam umdān -t-id
irumyēn d ajenṭaḍ, d acu kan ar tura leqbayel mazal semras-ent, s yur (M
.Kahina)

Tamentilt: Acku d amkan anda it-tt-rusu labyu.

3/Ismawen ireṭṭalen nufa 18 n yismawen:

MD:

Tansawt = yekka-d seg tutlayt n taɛrabt "Nnisyan" d acukan yer yimaziyen
"tamensiwt".

Axnaq = yekka-d seg tutlayt n taɛrabt "Xanaqa".

Axrib = yekka-d seg taɛrabt taklasikit "Al xarab".

Leinser = yekka-d seg taɛrabt taklasikit "al ein".

Nzali = yekka-d seg taɛrabt taklasikit "Annuzul".

Atras = yekka-d seg tefransist "terrassement".

Lemsella = yekka-d seg tutlayt taɛrabt "Al muṣalla".

Lemjaz = yekka-d seg taɛrabt "yajuz".

Ṭwila = Yekka- seg taɛrabt "Ṭawil".

Arriki = Yekka-d seg tefransist "Madame Rriki" ifkan irumyēn i
wemkan-a syin arrant "Al ɛaqid ɛmiruc".

Azrib = Yekka-d seg taɛrabt "Zariba"...atg.

Leḥwaḍ = Yekka-d seg taɛrabt "Al ḥawḍ".

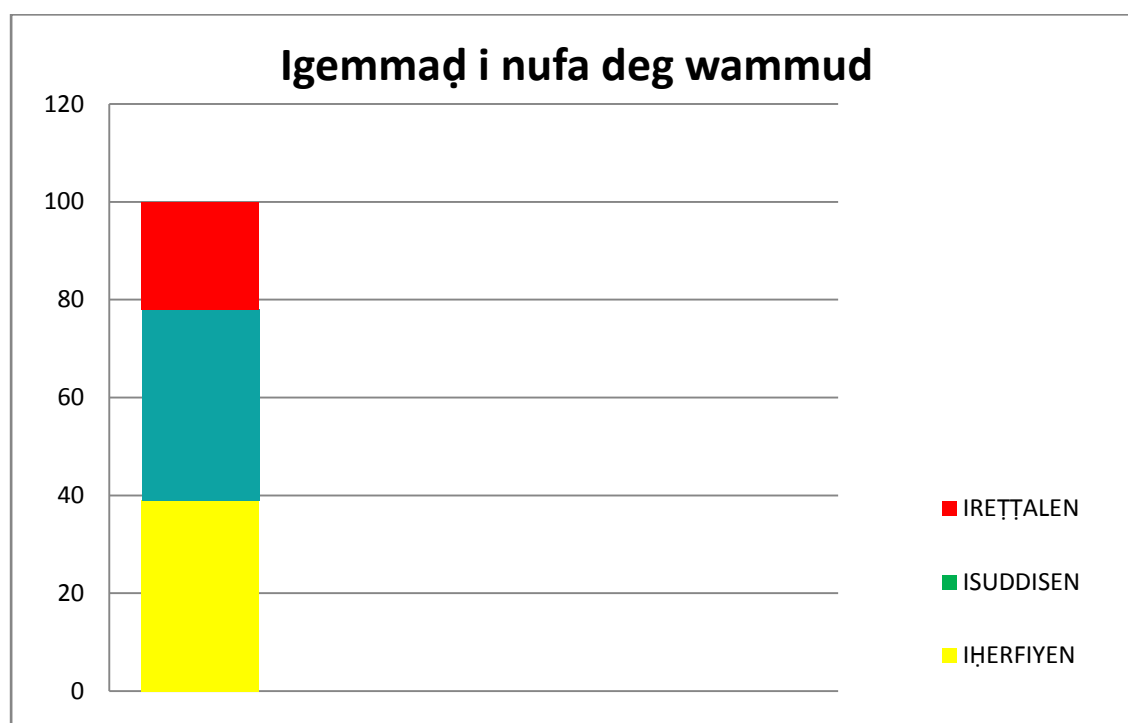
Labyu = yekka-d seg tefransist "l'avion"

Ṭurna = yekka-d seg tefransist "Tournier"

Tamawt: Deg wammud-a nufa-d awalen I d-yekkan seg tutlayt n tefransist
akked taɛrabt.

3-Asidenawal i nufa deg wammud:

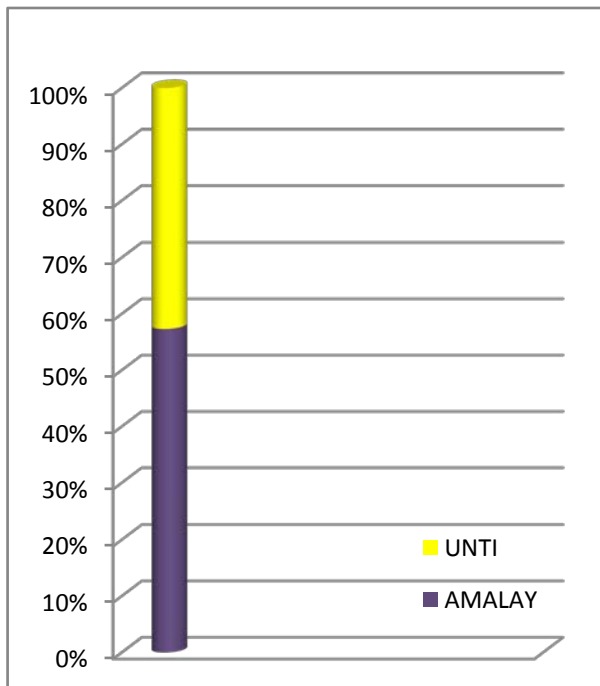
Ismawen	Tagda-nsen S %	Imedyaten
Ismawen iherfiyen	39.03 %	Tala, azrib, tansawt, amizab....atg
Ismawen isuddisen	39.02 %	Sidi eli, tala n wadda, azrib ufella, si lhağ emar...atg
Ismawen iretalen	21.95 %	tansawt, lemri, ațıraș, axnaq, sidi, lhağ.....atg



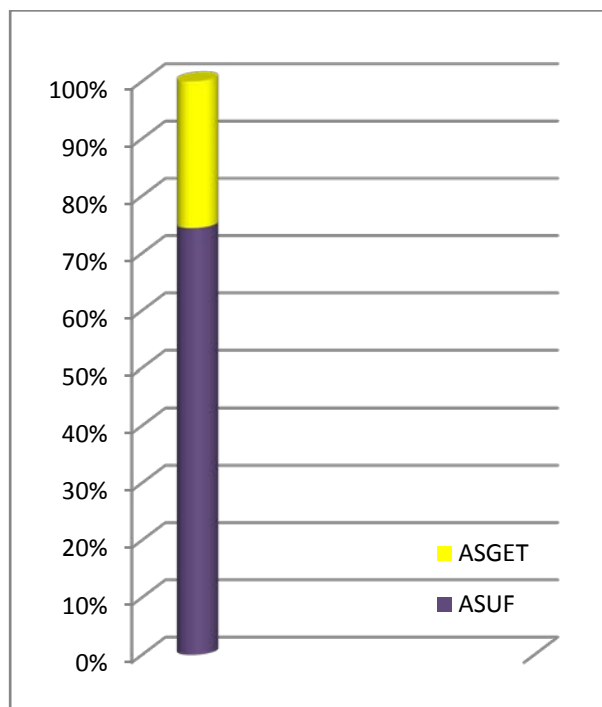
Deg yigemmađ-a nufa d akken tuget n wawalen iwumi nexdem tasleđt tekkin yer ssenf n yiherfiyen d yiseddisen acku iherfiyen nufa 39.03 % akked yiseddisen nufa 39.02 %, maca tamawt i nufa dakken drus n wawalen iretalen acku tuget n wawalen iwumi nexdem tasleđt n talya d unamek d inașliyen ur dekkın ara seg tutlayin tibaraniyin.

Asidenawal i yismawen yellan deg wammud s tecraḍ-nsen:

Ayen yellan deg tfelwit-a yemmal-d igemmaḍ n yismawen s tacraḍ-nsen:



Ticraḍ n yisem(Tawsit)	Igemmaḍ %
Amalay	57,32
Unti	42,68



Ticraḍ n yisem(Amḍan)	Igemmaḍ %
Asuf	74,39
Asget	25,61

Idlisen

Baylon (C). Fabre(P).1982, *introductions les noms des lieux et des personnes*. Paris, Ed nathan.

Cheriguen (f) 1993, sb23. *La toponymie algérienne des lieux habités (noms composés)*, Ed Epygraphi. Alger.

CHaker(S). 1991. *Manuel de linguistique berbère (I)*. Ed. Bouchène.Alger.

Haddadou(M.A). 2002, sb31. *Dépense et illustration de la langue berbère*, Ed Inna-yas, Alger.

Isegzawalen:

Bouamara (K).2010, *asegzawal n teqbaylit s teqbaylit*. Ed, l'Odyssée, Tizi-Ouzou.

Dubois (J) 2002. *Dictionnaire de linguistique*. Paris, librairie la rousse.

Dictionnaire la petit larousse, 2012. Français-français.

Dictionnaire de français, la petite larousse illustrée, 2013. Paris.

Dallet(J.M), 1982.*Dictionnaire kabyle-français (parles des Ait manguellat)*.Edition selaf .paris.

Mounin (G), 1974. *Dictionnaire de la linguistique*. 1^{ère} édition (Quadrige). Paris.

Taifi (M). 1991, *Dictionnaire Tamazight-Français (parler de Maroc central)*, Awal, L'Harmattan.

Berkia(A.A).2009.Lexique de la linguistique, Français, Anglais, Tamazigt.

Imarazen (M). 2007, sb27. *Manuel de syntaxe berbère*. HCA. Alger.

Tiybula

Nait zerrad(K). 1995 *Grammaire de berbère contemporaine(Kabyle), morphologie*.ENAC, Alger.

Lehmann(A).FRANÇOISE(M), 2013. *Sémantique, morphologie, lexicographie*. Ed Armand colin 4 editeur, 21. Paris

Touratier(Ch). *La simantique*. Armand colin 2010,2014 pour la présente impression.Armand colin2014.

Sadiqi(F).2004, sb233. *Grammaire du berbère* Ed : Afrique orient.Maroc.

Tizrawin:

Berkai (A.A), 2002. *Essai d'élaboration d'une terminologie de la linguistique en tamazight*, mémoire de magister (DLCA), Université de Bejaia.

Tidjet (M.), 1997, sb112/113.*Polysémie et abstraction en berbère*, mémoire de magister, Université de Bejaia.

Toudji (S), 2004, sb25.*Toponymie villageoise et représentation mentale en Kabyle maritime*, Mémoire de D. E. A ? Paris.

Bousehel(M).Deg useggas n 2001, *la toponymie du Sétifois(approche morphologique)*, s lmendad n Cheriguen(F).deg tesga n tefransist, taseddawit n Bgayet.

Tuksa seg ukatay :

Tizrawin :Mémoire n tazrawt n turagt, *Tismidegt deg temnaḍt n tuja(Tasnalya-Tasnamka)*.S lmendad n mass Hamek Brahim deg useggas 2004/2005.Syur Adouri Malika/Boumertit sonia.

Tazrawt-a tella-d yef tesleđt tagelmant i yebnan yef yiwen iswi agejdan d win ara ad aydiseknen talya n wawal d urnamek-is d wamek i yella usiley-nsen deg tmaziyt, ylla-d s talya n usuddes, akken dayen llan kra d uddisen kra d iretlen.

Deg unadi-a ngmer-d azal n 82 n wawalen s yur yimsiwal n tamnađt n At Mlikec(Imyren, Timyarin, d kra n yisemaden n tmaziyt).Nufa-d tuget n wawalen d iħarfiyen kra d uddisen, ma d tamsalt yeean aretłal n wammud-a anagar kkan-d seg tutlayt Taerabt, kra seg Tafransist.

MD:Nzali=Nazala.

MD:Atras=Le terrassement.

Aya id-nebder yakan yerza talya, ma dayen yerzan anamek, asemmi n yimukan yer yimezday n At Mlikec ur yelli ara war tamentilt, meħsub yal isem yesa anamek yur-sen ; seg yinumak yellan s waas ad d-nebder, asemmi ilmend n wayen yellan deg ugama :aman(Tala n tiyilt), imyi(Tabuda), asemmi ilmend n umezruy :Abrid n urumi, ney d tadyant yedran i yimezday n temnađt:Ieggacen.Dayen asemmi yella-d ilmend n yismawen n yimezday:Tansawt n leħbib.

Yer taggara n umahil-a newweđ ad neg tasleđt tagelmant n talya d urnamek i wammud, yiwet tella-d yef tesnalya i nebda yef sin wawalen iħerfiyen waħd-sen, awalen uddisen weħd-sen. Tayed d tasleđt yerzan anamek.Seg tsastant d tufya yer wannar deg At Mlikec nezmer ad d-nini d akken imsiwal n tamnađt-a mazal ħarzen ismawen n yimukan yellan deg temnađt-nsen ladya wid meqqren deg uwatay ay-a yettban-d deg umdan n wammud i d-negmer.

AMAWAL

Imawalen is xedmay : Berkia(A.A), 2009.Lexique de la linguistique, Français, Anglais, Tamaziyt.

Mehrazi(M), lexique des sciences du langage, Amazighe/Français/Anglais, Ed : Tira, Bgayet/Béjaia, 2005.

Amawal atrar, 1972/1973.Inventaire des néologismes amazighs (Asutten n yiwalnuten n tmaziyt.

Awal s tmaziyt	Aktazal-is s tefransist	Aybalu
Asidnawal	Statistique lexicale	Maḥrazi(M) sb334
Akala	Processus.	Maḥrazi(M) sb87/Mεemri sb82
Ayaran	Physique	Mulud Mεemri sb 85
Askir	Procédé	Amawal atrar i yexdem Mulud Mεemri à l'époque 1972/1973 sb06.
Amazlay	Particulier-propre	Buseɛd kibir sb 113
Aḥarfi	Simple	Mulud Mεemri sb 94
Azal	Valeur	Mulud Mεemri sb 105
Awuran	Fonctionnel	Mahrazi(M)sb 289
Ameskar	Agent	Habib allah mensouri sb10
Amselyu	Informateur	Ḥabib allah mensouri sb84.
Anfalan	Affectif	Bekia(A) sb 110
Asuddem	Dérivation	Ali amaniss sb
Aglam	Description	Mulud Mεemri sb32

AMAWAL

Adiwenni	Dialogue	Mulud Mæemri sb33
Areṭṭal	Emprunt	Mulud Mæemri sb 39
Agdazal	Equivalent	Mulud Mæemri sb 43
Addad amaruz	Etat d'annexoin	Mulud Mæemri sb 43/mansuri sb13
Addad ilelli	Etat liber	Mulud Mæemri sb 34
Agtazal	Evalution	Mulud Mæemri sb 43
Amawal	Lexique	Mulud Mæemri sb 61
Amezruy	Histoire	Mulud Mæemri sb 51
Asekkir	Acte	Mulud Mæemri sb 06
Armud	Activité	Mulud Mæemri sb 06
Arbib	Adjectif	Mulud Mæemri sb 07
Asdukklan	Associatif	Mulud Mæemri sb 13
Anezwi	Climat	Mulud Mæemri sb 21
Asuddes	Compositoin	Mulud Mæemri sb 24
Agbur	Contenu	Mulud Mæemri sb 27
Aswir	Niveau	Mulud Mæemri sb 70
Iswi	But	Ḥabib allah mansurisb 22/25
Amahil	Travail	Mæemri (M) sb101
Tasmidegt	Toponymie	Mahrazi(M) sb257
Irem	Terme	Mahrazi(M) sb 240
Isem n tigawt	Nom d'action	Mulud Mæemri sb 70

Isem n umeskar	Nom d'agent	Mulud Mæemri sb 70
Isem n wallal	Nom d'instrument	Mulud Mæemri sb 70
Ixef	Chapitre	Habib allah mensuri sb26
Tagmuzart	L'étymologie.	Mulud Mæemri sb 43
Tasleḍt	Analyse	Ḥabib allah mansuri sb13
Tasnawalt.	Lexicologie	Maḥrazi(M) sb340
Tasnisemt	L'onomastique.	Berkia(A.A) sb 128
Taseknawalt	Lexicographie	Mulud Mæemri sb 61
Tinefkin	Données.	Mæemri (M)sb 35
Tasnektit	Idéologie.	Habib allah mansuri sb67
Ticreḍt	Marque	Maḥrazi(M) sb341
Timawit	Oralité	Maḥrazi(M) sb344/ Mansuri sb73
Tasmidegt	Toponymie	Maḥrazi(M) sb 354
Tadra	Origine	Maḥrazi(M) sb 344
Timerna	Addition	Berkia(A) sb 107
Tayunin timawalanin	Les unites lexicales.	Meḥrazi(M) sb 341
Tamentilt	Cause	Ḥabib allah mansuri sb25
Tabadut	Définitoir	Mulud Mæemri sb31
Tahrayt	Désinence	Mulud Mæemri sb32

Tanfalit	Devise	Mulud Mæemri sb33
Tantala	Dailect	Mulud Mæemri sb33
Tayult	Domaine	Mulud Mæemri sb35
Tasastant	Enquête	Mulud Mæemri sb40
Takcemt	Entrés	Mulud Mæemri sb41
Tazrawt	Etude	Mulud Mæemri sb43
Tarakalt	Géographie	Mulud Mæemri sb49
Tawtemt	Femmelle	Mulud Mæemri sb46
Taya	Forme	Mulud Mæemri sb48
Tajerrumt	Grammaire	Mulud Mæemri sb50
Tasnamka	Sémontique	Mulud Mæemri sb93
Tayara	Manièr	Mulud Mæemri sb63
Tyiwant	Wilaya	Mulud Mæemri sb23
Taflest	Confrance	Mulud Mæemri sb25
Turda	Opinion	Mulud Mæemri sb73
Tamedrust	Consure	Mulud Mæemri sb19
Uslig	Double	Mulud Mæemri sb35
Umuy	Liste	Mulud Mæemri sb61

Kra n tudrin n At Mlikec:

- Iæggacen:

- Agentur
- At waɛmar
- Amerɛi
- At ureqqas
- At fɔila
- Amrij n lɥud
- Agni ugerwaz
- Agni tyalaɖt
- Alayen
- Agrid ɛmara
- Asfur
- Aṭiraṣ
- Azrib n wadda
- Axrib mhaba
- Azrib ufella
- Azrib
- Annar n labyu
- Axnaq
- Agelmim
- Abrid urumi
- Abrid n uxnaq
- Amrij
- Azerrağ mesɛud
- Buhicem
- Blisæ
- Cɛɛwaɖi.
- Cibun
- Irsan
- Iyil llemri
- Idamuten
- Iḥeddaden
- Ibejjiwen
- Iyil leqrar
- Iyil igenni

- Iyil ufella
- Icebruqen
- Igmir
- Lemjaz
- Lɛinşar
- **Lemşella:**
 - Leḥwaḍ
 - Nzali
 - Rriki
 - Si lḥağ ɛmar
 - Sidi lmufaq
 - Sidi ɛli
 - Sɛada
 - Tiḥerqatin
 - Tala tiyilt
 - Tamda
 - Ṭwila
 - Tiybirt
 - Tala yufa
 - Tansawt n laḥbib
 - Tala n budraɛ
 - Tala n ugni lğameɛ
- **Tayalaḍt :**
 - Talem mast n taga
 - Tala n wadda
 - Tala ucercur
 - Tiqirqect
 - Tala n lqareş
 - Tajmaɛt
 - Tayuzi
 - Timizar
 - Taciṭa
 - Tiyilt at seɛdi
 - Tawrirt
 - Taşefşaft.

Tabuda:

- Tiɛwinin
- Timecmacin
- Tizgi
- Tiherqatin
- Tizra n uftis
- Talbat
- Tansawt
- Taharunt
- Tūrna
- Ǝeyyaca
- Ǝjiba

TAZWERT
TAMATUT

Ixef n

Tezri

Ixef n

**Tesleḡt tagelmant n
talya d unamek**

Amawal

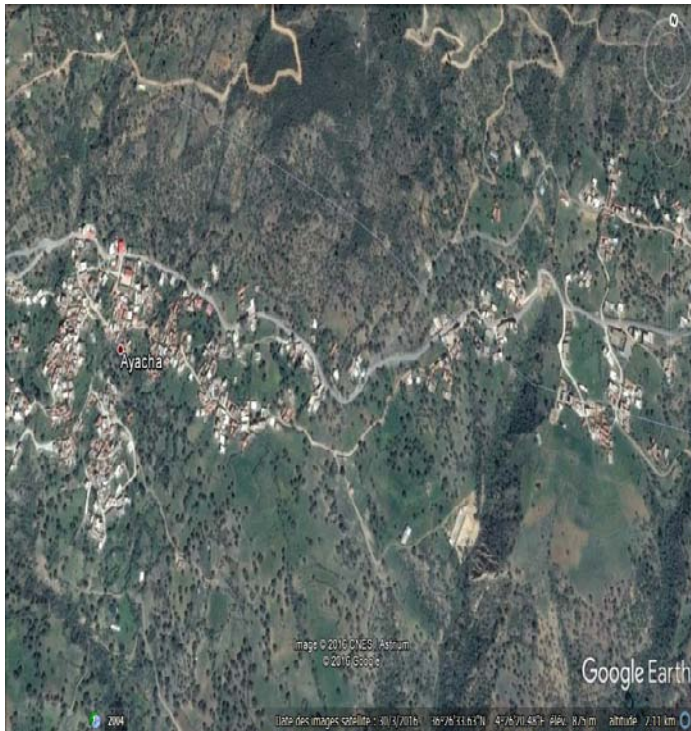
TIMERNA

TAGGRAYT
TAMATUT

AMMUD

AYAWAS

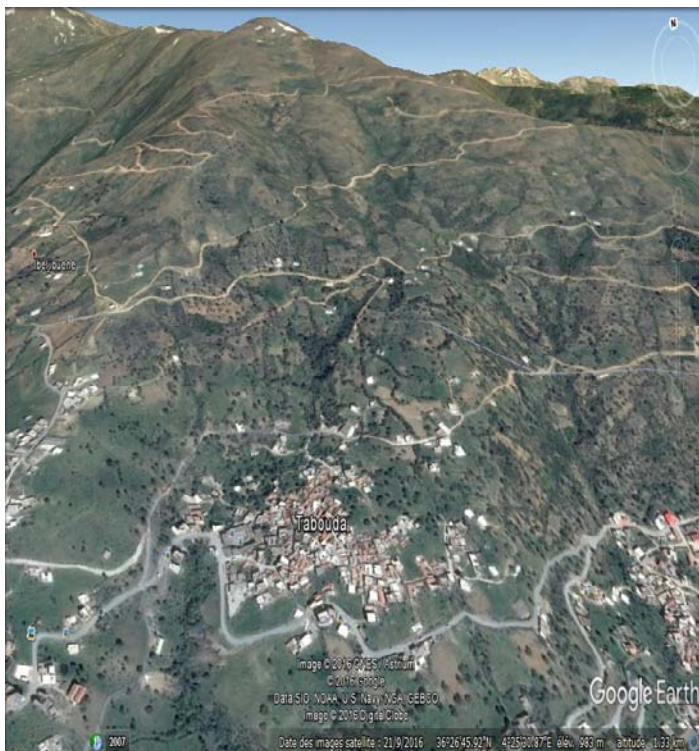
TIYBULA



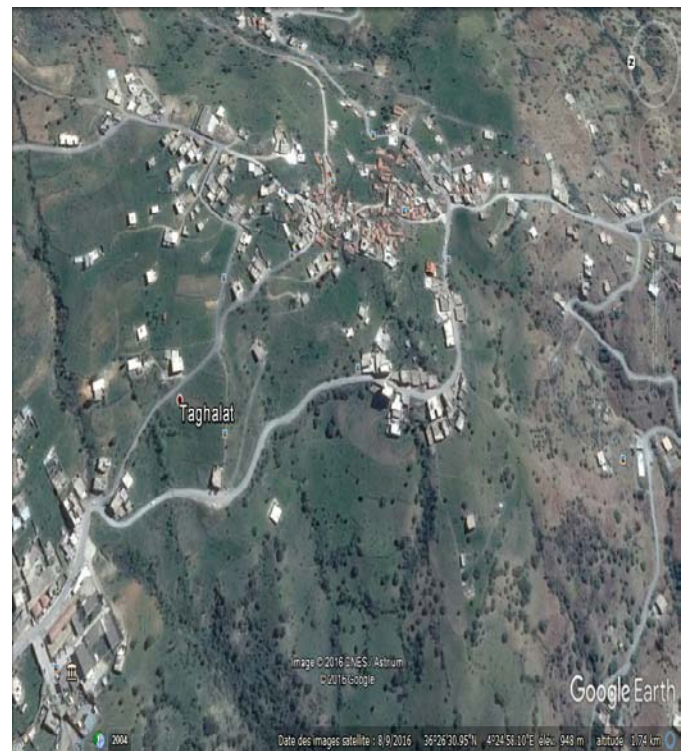
1- AYACA



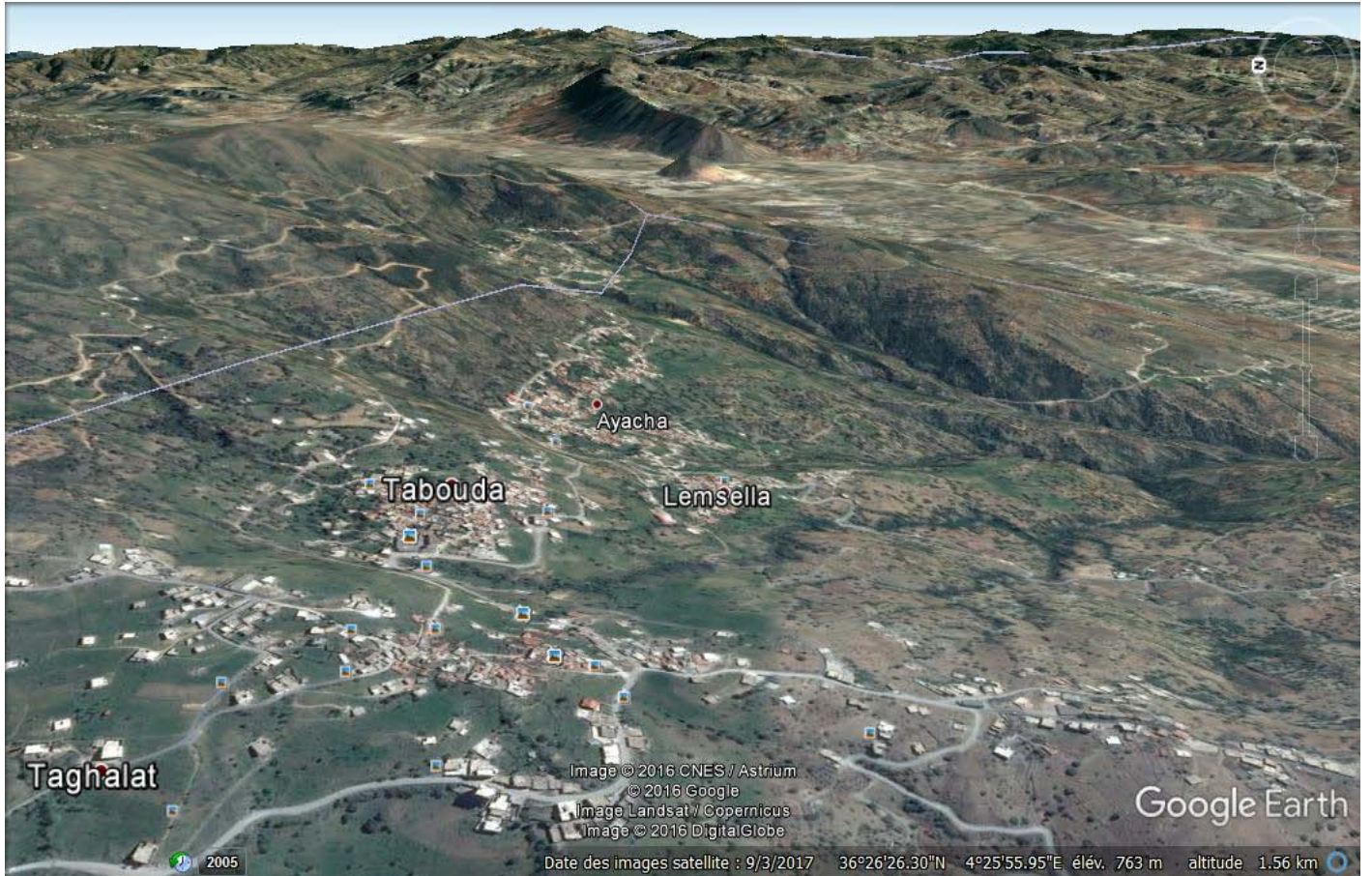
2- LEMSELLA



3- TABUDA



4- TAGHALAT



AYACA – LEMSELLA – TABUDA - TAĞALADT